

cecotec

AIR DRYBOLD ELITE

Cepillo moldeador / Styling brush



Manual de instrucciones
Instruction manual
Manuel d'instructions
Bedienungsanleitung
Manuale di istruzioni
Manual de instruções
Instructiehandleiding
Instrukcja obsługi
Návod k použití
Kullanma kılavuzu
Használati utasítás
Manual d'instruccions
Οδηγίες χρήσης
دليل التعليمات

Instrucciones de seguridad	5
Safety instructions	8
Instructions de sécurité	10
Sicherheitshinweise	13
Istruzioni di sicurezza	16
Instruções de segurança	18
Veiligheidsinstructies	21
Instrukcje bezpieczeństwa	24
Bezpečnostní pokyny	27
Güvenlik talimatları	29
Οδηγίες ασφαλείας	31
Instruccions de seguretat	34
Biztonsági utasítások	36
عمال سل تام ي عت	38

ÍNDICE

1. Piezas y componentes	40
2. Antes de usar	40
3. Funcionamiento	40
4. Limpieza y mantenimiento	41
5. Resolución de problemas	42
6. Reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos	42
7. Copyright	43
8. Declaración UE de conformidad simplificada	43

INDEX

1. Parts and components	44
2. Before use	44
3. Operation	44
4. Cleaning and maintenance	45
5. Troubleshooting	46
6. Disposal of old electrical and electronic appliances	46
7. Copyright	47
8. Simplified EU Declaration of Conformity	47

SOMMAIRE

1. Pièces et composants	48
2. Avant utilisation	48
3. Fonctionnement	48
4. Nettoyage et entretien	49
5. Résolution de problèmes	50
6. Recyclage des équipements électriques et électroniques	50
7. Copyright	51
8. Déclaration de conformité simplifiée de l'UE	51

INHALT

1. Teile und Komponenten	52
2. Vor dem Gebrauch	52
3. Bedienung	52
4. Reinigung und Wartung	54
5. Problembehebung	54
6. Recycling von Elektro- und Elektronikgeräten	55
7. Copyright	55
8. Vereinfachte EU-Konformitätserklärung	55

INDICE

1. Parti e componenti	56
2. Prima dell'uso	56
3. Funzionamento	56
4. Pulizia e manutenzione	57
5. Risoluzione dei problemi	58
6. Riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche	59
7. Copyright	59
8. Dichiarazione di conformità UE semplificata	59

ÍNDICE

1. Peças e componentes	60
2. Antes de usar	60
3. Funcionamento	60
4. Limpeza e manutenção	61
5. Resolução de problemas	62
6. Reciclagem de produtos elétricos e eletrônicos	62
7. Copyright	63
8. Declaração de conformidade simplificada da UE	63

INHOUD

1. Onderdelen en componenten	64
2. Voor gebruik	64
3. Bediening	64
4. Reiniging en onderhoud	65
5. Probleemoplossing	66
6. Recycling van elektrische en elektronische apparatuur	66
7. Copyright	67
8. Vereenvoudigde EU-conformiteitsverklaring	67

INDEKS

1. Części i komponenty	68
2. Przed użyciem	68
3. Działanie	68
4. Czyszczenie i konserwacja	69
5. Rozwiązywanie problemów	70
6. Recykling sprzętu elektrycznego i elektronicznego	70
7. Prawa autorskie	71
8. Uproszczona deklaracja zgodności UE	71

INDEX

1. Součásti a komponenty	72
2. Před použitím	72
3. Provoz	72
4. Čištění a údržba	73
5. Řešení problémů	74
6. Recyklace elektrických a elektronických zařízení	74
7. Autorská práva	75
8. Zjednodušené prohlášení EU o shodě	75

DIZIN

1. Parçalar ve bileşenler	76
2. Kullanmadan önce	76
Air DryBold Elite	76
3. Operasyon	76
4. Temizlik ve bakım	77
5. Problem çözme	78
6. Elektrikli ve elektronik ekipmanların geri dönüşümü	78
7. Telif Hakkı	79
8. Basitleştirilmiş AB Uygunluk Beyanı	79

ΔΕΙΚΤΗΣ

1. Μέρη και εξαρτήματα	80
2. Πριν από τη χρήση	80
3. Λειτουργία	80
4. Καθαρισμός και συντήρηση	82
5. Επίλυση προβλημάτων	82
6. Ανακύκλωση ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού	83
7. Πνευματικά δικαιώματα	83
8. Απλουστευμένη Δήλωση Συμμόρφωσης EE	83

ÍNDEX

1. Peces i components	84
2. Abans de fer servir	84
3. Funcionament	84
4. Neteja i manteniment	85
5. Resolució de problemes	86
6. Reciclatge d'aparells elèctrics i electrònics	86
7. Copyright	87
8. Declaració UE de conformitat simplificada	87

INDEX

1. Alkatrészek és részegységek	88
2. Használat előtt	88
3. Működés	88
4. Tisztítás és karbantartás	89
5. Problémamegoldás	90
6. Elektromos és elektronikus berendezések újrahasznosítása	90
7. Szerzői jog	91
8. Egyszerűsített EU-megfelelőségi nyilatkozat	91

سرفہ

1. تانوکمل او آازج ال	92
2. مَادخَسَمال لبِق	92
3. لی غَسَمال	92
4. قَنایصلال و فِیظنَمال	93
5. مَالکَشَمال ل ح	94
6. قَیَنورَمکَلالال او قَیَیابرمکَلال مَادعَمال ریودت مَادع	94
7. رَشَمالال و عَیظمال قووق	94
8. یِیوروالال مَادحَمالال طَمبمبال قَیَباطمال نال ع	95

NOTA

EU01_115249 - Air DryBold Elite

ES • La codificación de este manual es genérica y se aplica a todas las variantes de códigos del aparato.

EN • The coding in this manual is generic and applies to all code variants of the appliance.

FR • Le codage figurant dans ce manuel est générique et s'applique à toutes les variantes de code de l'appareil.

DE • Die Codierung in dieser Bedienungsanleitung ist allgemein und gilt für alle Codevarianten des Geräts.

IT • La codifica riportata nel presente manuale è generica e si applica a tutte le varianti di codici dell'apparecchio.

PT • A codificação apresentada neste manual é genérica e aplica-se a todas as variantes de código do aparelho.

NL • De codering in deze handleiding is algemeen en geldt voor alle codevarianten van het apparaat.

PL • Kody podane w niniejszej instrukcji są ogólne i mają zastosowanie do wszystkich wariantów kodowych urządzenia.

CZ • Kódování obsažené v tomto návodu je generické a platí pro všechny kódové varianty spotřebiče.

TR • Bu kılavuzdaki kodlama geneldir ve cihazın tüm kod varyantları için geçerlidir.

CAT • La codificació d'aquest manual és genèrica i s'aplica a totes les variants de codis de l'electrodomèstic.

GR • Η κωδικοποίηση στο παρόν εγχειρίδιο είναι γενική και ισχύει για όλες τις παραλλαγές κωδικών της συσκευής.

HU • Ez a kézikönyv egységes kódolást használ, amely az eszköz minden típusára érvényes.

• يبرع
زاهدل باب
فصا اخل
تاميل عتلا
تاري غتم
عيمج
ىلع
قبطنيو
اماع
للي دل
اب

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Lea las siguientes instrucciones atentamente antes de usar el producto. Guarde este manual para futuras referencias o nuevos usuarios.

- Siga atentamente estas instrucciones de seguridad cuando use el producto.
- Asegúrese de que el voltaje de red coincida con el voltaje especificado en la etiqueta de clasificación del producto y de que el enchufe tenga toma de tierra.
- Este aparato está diseñado exclusivamente para uso doméstico quedando excluido su uso en bares, restaurantes, granjas, hoteles, moteles y oficinas.
- Cuando el dispositivo vaya a ser usado en un cuarto de baño, deberá desenchufarlo de la toma de corriente después de utilizarlo ya que la proximidad del agua presenta un riesgo aun cuando el dispositivo esté desconectado.
- Como protección adicional, es recomendable la instalación de un dispositivo de corriente residual (RCD) que tenga una corriente de defecto asignada de funcionamiento que no exceda de 30 mA, en el circuito eléctrico que alimenta el cuarto de baño. Le recomendamos que pregunte a un instalador para que le aconseje.
- Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento, si se le ha dado supervisión o instrucción apropiadas respecto al uso del aparato de una manera segura y comprenden los peligros que implica. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento para realizar por el usuario no deben ser realizados por niños sin supervisión.

-  Este icono significa que este dispositivo no debe ser utilizado en una bañera, una ducha o un depósito lleno de agua.
- ADVERTENCIA: no utilizar este aparato cerca de bañeras, duchas, lavabos u otros recipientes que contengan agua.
- No sumerja el cable, el enchufe o cualquier otra parte del producto en agua o cualquier otro líquido, ni exponga las conexiones eléctricas al agua. Asegúrese de que tiene las manos completamente secas antes de tocar el enchufe o encender el producto.
-  Este símbolo significa: precaución, superficie caliente.
- Inspeccione el cable de alimentación regularmente en busca de daños visibles. Si el cable presenta daños, debe ser sustituido por el Servicio de Asistencia Técnica oficial de Cecotec para evitar cualquier tipo de peligro.
- Asegúrese de que las salidas de aire no están bloqueadas.
- Apague y desconecte el dispositivo de la toma de corriente inmediatamente después de utilizarlo.
- Desenchufe el dispositivo inmediatamente bajo las siguientes circunstancias:
 - A. Funcionamiento anormal.
 - B. Necesita una limpieza.
 - C. Tras usarlo.
- No introduzca objetos metálicos por las entradas de aire para evitar descargas eléctricas.
- No enrolle el cable alrededor del dispositivo.
- Evite el contacto entre el dispositivo y la cara, el cuello y el cuero cabelludo.
- No deje el dispositivo sobre ninguna superficie mientras está en funcionamiento.
- No utilice el dispositivo para peinar pelucas, extensiones naturales, pelo artificial ni pelo animal.

- La entrada de aire sirve para ventilar el aparato. No la cubra ni la obstruya, ya que podría provocar sobrecalentamiento.
- No introduzca nada en la entrada de aire.

SAFETY INSTRUCTIONS

Read the following instructions carefully before using the appliance. Keep this instruction manual for future reference or new users.

- All safety instructions must be closely followed when using the appliance.
- Ensure that the mains voltage matches the voltage specified on the appliance rating label and that the plug is earthed.
- This appliance is designed for domestic use only and is not intended for bars, restaurants, farmhouses, hotels, motels, and offices.
- If the appliance is to be used in a bathroom, it must be unplugged from the wall socket after use, as the proximity to water could be a risk even with the appliance switched off.
- As additional protection, it is recommended that a Residual Current Device (RCD) having a rated operating fault current not exceeding 30 mA be installed in the electrical circuit supplying the bathroom. We recommend you ask a qualified installer for advice.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and people with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children must not play with the appliance. Cleaning and user maintenance must not be carried out by unsupervised children.
-  This icon means that the appliance must not be used in a bathtub, shower, or any other water-filled tank.
- **WARNING:** do not use this appliance near bathtubs, showers,

sinks or other containers filled with water.

- Do not immerse the cord, plug, or any other non-removable part of the appliance in water or any other liquid or expose electrical connections to water. Make sure your hands are dry before handling the plug or switching on the appliance.
-  This symbol means: warning, hot surface.
- Check the power cord regularly for visible damage. If the cord is damaged, it must be replaced by Cecotec's Official Technical Support Service to avoid any danger.
- Ensure that the air inlets and outlets are not blocked.
- Turn off and unplug the appliance from the power supply immediately after use.
- Immediately unplug the appliance from the socket in these cases:
 - A. Abnormal operation.
 - B. Cleaning.
 - C. After use.
- Do not insert metal objects through the air inlets to avoid electric shocks.
- Do not wind the power cord around the appliance.
- Keep your face, neck, and scalp away from the appliance.
- Do not leave the appliance on any surface while in operation.
- Do not use the appliance to comb wigs, natural hair extensions, fake hair, or animal hair.
- The air inlet ensures good ventilation of the appliance. Do not cover or obstruct it, as this may cause overheating.
- Do not insert objects in the air inlet.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

Veuillez lire les instructions suivantes avec attention avant d'utiliser l'appareil. Gardez bien ce manuel pour de futures références ou pour tout nouvel utilisateur.

- Veuillez suivre ces instructions de sécurité très attentivement lorsque vous utilisez l'appareil.
- Assurez-vous que le voltage du réseau coïncide avec le voltage spécifié sur l'étiquette de classification de l'appareil et que la prise possède une connexion à terre.
- Cet appareil est conçu pour un usage domestique uniquement et ne doit pas être utilisé dans les bars, restaurants, fermes, hôtels, motels et bureaux.
- Lorsque l'appareil doit être utilisé dans une salle de bain, il doit être débranché de la prise après utilisation, car la proximité de l'eau présente un risque même lorsque l'appareil est éteint.
- Comme protection supplémentaire, il est recommandé d'installer sur le circuit électrique alimentant la salle de bain un dispositif à courant résiduel (RCD) dont le courant de défaut nominal de fonctionnement ne dépasse pas 30 mA. Il est recommandé de demander conseil à un installateur.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus et par des personnes aux capacités physiques, mentales ou sensorielles réduites, ou sans expérience ni connaissances s'ils sont surveillés et/ou ont reçu les informations nécessaires à l'utilisation correcte de l'appareil et qu'ils ont bien compris les risques qu'il implique. Empêchez les enfants de jouer avec le produit. Le nettoyage et l'entretien du produit ne peuvent pas être menés à terme par les enfants.

-  Cette icône signifie que cet appareil ne doit pas être utilisé dans une baignoire, une douche ou un récipient rempli d'eau.
- **AVERTISSEMENT** : n'utilisez pas cet appareil près de baignoires, de douches, de lavabos ou d'autres récipients contenant de l'eau.
- Ne submergez ni le câble, ni la fiche ni aucune autre partie du produit dans de l'eau ni dans aucun autre liquide, ni n'exposez les connexions électriques à l'eau. Assurez-vous d'avoir les mains complètement sèches avant de toucher la prise ou d'allumer l'appareil.
-  Ce symbole signifie : attention, surface chaude.
- Inspectez le câble d'alimentation régulièrement pour rechercher des dommages visibles. Si le câble présente des dommages, il doit être remplacé par le Service d'Assistance Technique officiel de Cecotec pour éviter tout type de danger.
- Assurez-vous que l'entrée comme la sortie d'air ne soient pas bloquées.
- Éteignez et débranchez l'appareil de la prise de courant immédiatement après l'avoir utilisé.
- Débranchez l'appareil immédiatement :
 - A. s'il ne fonctionne pas bien ;
 - B. s'il doit être nettoyé ;
 - C. après son utilisation.
- N'introduisez pas d'objets métalliques par les entrées d'air afin d'éviter des décharges électriques.
- N'enroulez pas le câble autour de l'appareil.
- Évitez le contact entre l'appareil et le visage, le cou et le cuir chevelu.
- Ne laissez l'appareil sur aucune surface lorsqu'il est en fonctionnement.

FRANÇAIS

- N'utilisez pas l'appareil pour coiffer des perruques, des extensions naturelles, des cheveux artificiels ou des poils d'animaux.
- L'entrée d'air sert à ventiler l'appareil. Ne la couvrez pas et ne bloquez pas, car cela pourrait entraîner une surchauffe.
- N'insérez rien dans l'entrée d'air.

SICHERHEITSHINWEISE

Lesen Sie die folgenden Hinweise aufmerksam durch, bevor Sie das Produkt verwenden. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung zum Nachschlagen oder für neue Benutzer auf.

- Befolgen Sie diese Sicherheitshinweise sorgfältig, wenn Sie das Produkt verwenden.
- Vergewissern Sie sich, dass die Netzspannung mit der auf dem Typenschild des Produkts angegebenen Spannung übereinstimmt und dass der Stecker geerdet ist.
- Dieses Gerät ist ausschließlich für den Hausgebrauch konzipiert und ist nicht für die Verwendung in Bars, Restaurants, Bauernhöfen, Hotels, Motels oder Büros bestimmt.
- Wenn das Gerät in einem Badezimmer verwendet werden soll, muss es nach dem Gebrauch aus der Steckdose gezogen werden, da die Nähe von Wasser ein Risiko darstellt, auch wenn das Gerät ausgeschaltet ist.
- Als zusätzlicher Schutz wird empfohlen, in den Stromkreis, der das Badezimmer versorgt, einen Fehlerstromschutzschalter (RCD) mit einem Nennfehlerstrom von höchstens 30 mA einzubauen. Wir empfehlen Ihnen, einen Installateur um Rat zu fragen.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Geräts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Wartung durch den Benutzer darf nicht von unbeaufsichtigten Kindern durchgeführt werden.

-  Dieses Symbol bedeutet, dass dieses Gerät nicht in einer Badewanne, Dusche oder einem mit Wasser gefüllten Tank verwendet werden darf.
- HINWEIS: Verwenden Sie dieses Gerät nicht in der Nähe von Badewannen, Duschen, Waschbecken oder anderen Gefäßen, die Wasser enthalten.
- Tauchen Sie das Netzkabel, den Stecker oder jegliche nicht entfernbaren Teile des Gerätes nicht ins Wasser oder andere Flüssigkeiten ein und lassen Sie die elektrischen Anschlüsse nicht mit Wasser in Berührung kommen. Sorgen Sie dafür, dass Ihre Hände völlig trocken sind, bevor Sie die Steckdose berühren oder das Gerät einschalten.
-  Dieses Symbol bedeutet: Vorsicht, heiße Oberfläche.
- Überprüfen Sie das Netzkabel regelmäßig auf sichtbare Schäden. Wenn das Kabel beschädigt ist, muss es durch den offiziellen Technischen Kundendienst von Cecotec ersetzt werden, um Sach- und Personenschäden zu vermeiden.
- Vergewissern Sie sich, dass der Luftauslass nicht verstopft ist.
- Schalten Sie das Gerät sofort nach Gebrauch aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
- Trennen Sie das Gerät unter den folgenden Umständen sofort vom Netz:
 - A. Ungewöhnlicher Betrieb.
 - B. Wenn Sie ihn reinigen möchten.
 - C. Nach Gebrauch.
- Führen Sie keine metallischen Gegenstände durch die Lufteinlässe ein, um elektrische Stromschläge zu vermeiden.
- Wickeln Sie das Kabel nicht um das Gerät.
- Vermeiden Sie den Kontakt des Gerätes mit Gesicht, Hals und Kopfhaut.
- Lassen Sie das Gerät während des Betriebs nicht auf einer Oberfläche liegen.

- Verwenden Sie das Gerät nicht für Perücken, natürlichen Extensions, Kunst- oder Tierhaaren zu Kämmen.
- Der Lufteinlass dient zur Belüftung des Geräts. Verdecken oder blockieren Sie ihn nicht, da dies zu Überhitzung führen kann.
- Stecken Sie keine Gegenstände in den Lufteinlass.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Leggere attentamente le seguenti istruzioni prima di usare l'apparecchio. Conservare questo manuale per consultazioni future o nuovi utenti.

- Seguire attentamente queste istruzioni di sicurezza quando si usa l'apparecchio.
- Verificare che la tensione di rete coincida con quella specificata nell'etichetta di classificazione dell'apparecchio e che la presa elettrica sia dotata di messa a terra.
- Questo apparecchio è stato progettato solo per uso domestico e non può essere utilizzato in bar, ristoranti, aziende agricole, alberghi, motel e uffici.
- Se l'apparecchio viene utilizzato in bagno, deve essere scollegato dalla presa di corrente, poiché la vicinanza all'acqua rappresenta un rischio anche quando l'apparecchio è spento.
- Come protezione aggiuntiva, si raccomanda di installare nel circuito elettrico che alimenta il bagno un dispositivo di corrente residua (RCD) con una corrente nominale di funzionamento non superiore ai 30 mA. Si consiglia di rivolgersi a un elettricista.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini a partire dagli 8 anni di età e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza e conoscenza, a condizione che abbiano ricevuto supervisione o istruzioni sull'uso dell'apparecchio in modo sicuro e che comprendano i pericoli connessi. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione non devono essere effettuate da bambini senza supervisione.
-  Questo simbolo indica che l'apparecchio non deve essere usato in vasche da bagno, docce o in prossimità di serbatoi contenenti acqua o simili.

- ATTENZIONE: non usare questo apparecchio vicino a vasche da bagno, docce, lavabi o altri recipienti contenenti acqua.
- Non immergere il cavo, la spina o qualsiasi altra parte dell'apparecchio in acqua o in qualsiasi altro liquido, né esporre i collegamenti elettrici all'acqua. Assicurarsi di avere le mani completamente asciutte prima di toccare la spina o di accendere l'apparecchio.
-  Questo simbolo significa: attenzione, superficie calda.
- Ispezionare regolarmente il cavo di alimentazione in cerca di danni visibili. Se il cavo presenta danni, dovrà essere riparato dal servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec per evitare eventuali pericoli.
- Verificare che le uscite d'aria non siano bloccate.
- Spegner e scollegare l'apparecchio dalla presa di corrente immediatamente dopo l'uso.
- Scollegare l'apparecchio immediatamente nelle seguenti circostanze:
 - A. Funzionamento anormale.
 - B. Pulizia.
 - C. Dopo l'uso.
- Non introdurre oggetti metallici negli ingressi dell'aria per evitare scosse elettriche.
- Non arrotolare il cavo attorno all'apparecchio.
- Evitare il contatto tra l'apparecchio e il viso, il collo e il cuoio capelluto.
- Non lasciare l'apparecchio su nessuna superficie mentre è in funzione.
- Non utilizzare l'apparecchio per acconciare parrucche, extension, capelli sintetici o peli di animali.
- L'ingresso dell'aria serve a ventilare l'apparecchio. Per evitare il surriscaldamento, non coprirlo né ostruirlo.
- Non introdurre nessun oggetto nell'ingresso dell'aria.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Leia atentamente as instruções seguintes antes de utilizar o aparelho. Guarde este manual para referências futuras ou novos utilizadores.

- Siga atentamente estas instruções de segurança quando usar o aparelho.
- Certifique-se de que a tensão de rede coincida com a tensão especificada na etiqueta de classificação do aparelho e de que a tomada tenha ligação à terra.
- Este aparelho foi concebido apenas para uso doméstico e não se destina a ser utilizado em bares, restaurantes, quintas, hotéis, motéis e escritórios.
- Quando o aparelho se destina a ser utilizado numa casa de banho, deve ser desligado da tomada elétrica após a sua utilização, pois a proximidade de água apresenta um risco, mesmo quando o aparelho é desligado.
- Como proteção adicional, recomenda-se que um aparelho de corrente residual (RCD) com uma corrente de defeito nominal de funcionamento não superior a 30 mA seja instalado no circuito elétrico que alimenta a casa de banho. Recomendamos-lhe que peça conselho a um instalador.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir de 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimento, se lhes tiver sido dada a supervisão ou as instruções sobre a utilização do aparelho de forma segura e compreenderem os perigos envolvidos. Não permita que as crianças brinquem com o aparelho. A limpeza e manutenção do aparelho não devem ser efetuadas por crianças sem supervisão.

-  Este ícone significa que este aparelho não deve ser utilizado numa banheira, duche ou depósito cheio de água.
- ADVERTÊNCIA: não utilize este aparelho perto de banheiras, duchas, lavatórios ou outros recipientes que contenham água.
- Não imerja o cabo, a ficha ou qualquer outra parte elétrica do aparelho na água ou qualquer outro líquido nem exponha as conexões elétricas à água. Certifique-se de ter as mãos completamente secas antes de tocar a tomada ou ligar o aparelho.
-  Este símbolo significa: cautela, superfície quente.
- Inspeccione o cabo de alimentação regularmente em busca de danos visíveis. Se o cabo apresentar danos, deve ser substituído pelo Serviço de Assistência Técnica Oficial da Cecotec para evitar qualquer tipo de perigo.
- Certifique-se de que as saídas de ar não estão bloqueadas.
- Desligue e desconecte o aparelho da corrente elétrica imediatamente depois de ser usado.
- Desligue imediatamente o aparelho da tomada nas seguintes circunstâncias:
 - A. Funcionamento anormal.
 - B. Precisa de ser limpo.
 - C. Depois de o utilizar.
- Não introduza objetos metálicos pelas entradas de ar para evitar descargas elétricas.
- Não enrole o cabo ao redor do aparelho.
- Evite o contacto entre o aparelho e a cara, pescoço e o couro cabeludo.
- Não deixe o aparelho sobre nenhuma superfície enquanto estiver em funcionamento.

PORTUGUÊS

- Não utilize o aparelho para pentear perucas, cabelo artificial ou pelo de animais.
- A entrada de ar serve para ventilar o aparelho. Não a cubra nem a obstrua, pois poderia provocar sobreaquecimento.
- Não introduza nada na entrada de ar.

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Lees de volgende instructies zorgvuldig door voordat u het product gebruikt. Bewaar deze handleiding voor toekomstig gebruik of voor nieuwe gebruikers.

- Volg deze veiligheidsinstructies zorgvuldig op wanneer u het product gebruikt.
- Zorg ervoor dat de netspanning overeenkomt met de spanning die op het productetiket staat vermeld en dat de stekker geaard is.
- Dit apparaat is uitsluitend bedoeld voor huishoudelijk gebruik en is niet geschikt voor gebruik in bars, restaurants, boerderijen, hotels, motels en kantoren.
- Als het apparaat in de badkamer wordt gebruikt, moet u het na gebruik uit het stopcontact halen. De nabijheid van water kan namelijk een risico vormen, zelfs als het apparaat is losgekoppeld.
- Als extra beveiliging wordt aanbevolen om een aardlekschakelaar (RCD) met een nominale bedrijfsstroom van maximaal 30 mA te installeren op het elektrische circuit dat de badkamer van stroom voorziet. Raadpleeg hiervoor een installateur.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder en personen met beperkte fysieke, sensorische of mentale capaciteiten of gebrek aan ervaring en kennis, mits zij onder passend toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en de mogelijke gevaren begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud mogen niet door kinderen zonder toezicht worden uitgevoerd.
-  Dit pictogram betekent dat u dit apparaat niet mag gebruiken in een badkuip, douche of een met water gevulde tank.

- **WAARSCHUWING:** Gebruik dit apparaat niet in de buurt van badkuipen, douches, wastafels of andere voorwerpen die water bevatten.
- Dompel het snoer, de stekker of enig ander onderdeel van het product niet onder in water of een andere vloeistof, en stel de elektrische aansluitingen niet bloot aan water. Zorg ervoor dat uw handen volledig droog zijn voordat u de stekker aanraakt of het product inschakelt.
-  Dit symbool betekent: let op, heet oppervlak.
- Controleer het netsnoer regelmatig op zichtbare schade. Indien het snoer beschadigd is, moet het worden vervangen door de officiële technische ondersteuning van Cecotec om gevaar te voorkomen.
- Zorg ervoor dat de ventilatieopeningen niet geblokkeerd zijn.
- Schakel het apparaat na gebruik direct uit en haal de stekker uit het stopcontact.
- Koppel het apparaat onmiddellijk los in de volgende omstandigheden:
 - A. Abnormale werking.
 - B. Het moet schoongemaakt worden.
 - C. Nadat u het gebruikt heeft.
- Steek geen metalen voorwerpen in de luchtinlaten om elektrische schokken te voorkomen.
- Wikkel de kabel niet om het apparaat.
- Vermijd contact tussen het apparaat en uw gezicht, nek en hoofdhuid.
- Laat het apparaat tijdens gebruik niet op een oppervlak liggen.
- Gebruik het apparaat niet om pruiken, natuurlijke extensions, kunsthaar of dierenhaar te stylen.
- De luchtinlaat wordt gebruikt om het apparaat te ventileren.

Dek de luchtinlaat niet af en blokkeer deze niet, aangezien dit oververhitting kan veroorzaken.

- Steek niets in de luchtinlaat.

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

Przeczytaj uważnie poniższe instrukcje przed użyciem produktu. Zachowaj tę instrukcję do wykorzystania w przyszłości lub dla nowych użytkowników.

- Stosując produkt należy ściśle przestrzegać poniższych instrukcji bezpieczeństwa.
- Upewnij się, że napięcie sieciowe jest zgodne z napięciem podanym na tabliczce znamionowej produktu i że wtyczka jest uziemiona.
- To urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego i nie nadaje się do stosowania w barach, restauracjach, gospodarstwach rolnych, hotelach, motelach i biurach.
- Jeśli urządzenie będzie używane w łazience, należy odłączyć je od gniazdka elektrycznego po użyciu, ponieważ bliskość wody stwarza ryzyko nawet wtedy, gdy urządzenie jest odłączone od zasilania.
- Jako dodatkową ochronę zaleca się zainstalowanie wyłącznika różnicowoprądowego (RCD) o znamionowym prądzie roboczym nieprzekraczającym 30 mA w obwodzie elektrycznym zasilającym łazienkę. Zalecamy skonsultowanie się z instalatorem w celu uzyskania porady.
- To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku 8 lat i starsze oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub nieposiadające doświadczenia i wiedzy, jeśli będą pod odpowiednim nadzorem lub otrzymają instrukcje dotyczące bezpiecznego korzystania z urządzenia i zrozumieją związane z tym zagrożenia. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja użytkownika nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.



- Ta ikona oznacza, że urządzenia nie należy używać w wannie, pod prysznicem lub w zbiorniku wypełnionym wodą.
- OSTRZEŻENIE: Nie używaj tego urządzenia w pobliżu wanien, pryszniców, umywalek lub innych pojemników zawierających wodę.
- Nie zanurzaj przewodu, wtyczki ani żadnej innej części produktu w wodzie ani żadnym innym płynie, ani nie wystawiaj połączeń elektrycznych na działanie wody. Upewnij się, że Twoje ręce są całkowicie suche przed dotknięciem wtyczki lub włączeniem produktu.
-  Ten symbol oznacza: ostrożność, gorąca powierzchnia.
- Regularnie sprawdzaj przewód zasilający pod kątem widocznych uszkodzeń. Jeśli przewód jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez oficjalny serwis techniczny Cecotec, aby uniknąć jakiegokolwiek niebezpieczeństwa.
- Sprawdź, czy otwory wentylacyjne nie są zablokowane.
- Wyłącz urządzenie i odłącz je od gniazdka elektrycznego natychmiast po użyciu.
- W następujących okolicznościach należy natychmiast odłączyć urządzenie od zasilania:
 - A. Nieprawidłowe działanie.
 - B. Wymaga czyszczenia.
 - C. Po użyciu.
- Aby uniknąć porażenia prądem, nie wkładaj przedmiotów metalowych do wlotów powietrza.
- Nie owijaj kabla wokół urządzenia.
- Unikaj kontaktu urządzenia z twarzą, szyją i skórą głowy.
- Nie pozostawiaj urządzenia na żadnej powierzchni, gdy jest włączone.

POLSKI

- Nie używaj urządzenia do stylizacji peruk, naturalnych przedłużeń, sztucznych włosów ani sierści zwierzęcej.
- Wlot powietrza służy do wentylacji urządzenia. Nie zakrywaj go ani nie blokuj, ponieważ może to spowodować przegrzanie.
- Nie wkładaj niczego do wlotu powietrza.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Před použitím výrobku si pečlivě přečtěte následující pokyny. Uchovejte si tento návod k obsluze pro budoucí použití nebo pro nové uživatele.

- Při používání produktu pečlivě dodržujte tyto bezpečnostní pokyny.
- Ujistěte se, že síťové napětí odpovídá napětí uvedenému na štítku s výkonem výrobku a že je zástrčka uzemněná.
- Tento spotřebič je určen výhradně pro domácí použití a není vhodný pro použití v barech, restauracích, na farmách, v hotelech, motelech a kancelářích.
- Pokud se zařízení používá v koupelně, musí být po použití odpojeno od elektrické zásuvky, protože blízkost vody představuje riziko i v případě, že je zařízení odpojeno od sítě.
- Jako dodatečnou ochranu se doporučuje instalovat do elektrického obvodu napájecího koupelnu proudový chránič (RCD) s jmenovitým provozním proudem nepřesahujícím 30 mA. Doporučujeme konzultaci s instalátérem.
- Tento spotřebič mohou používat děti od 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod odpovídajícím dohledem nebo pokud byly poučeny o bezpečném používání spotřebiče a rozumí souvisejícím rizikům. Děti si se spotřebičem nesmějí hrát. Čištění a údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.
-  Tato ikona znamená, že toto zařízení by se nemělo používat ve vaně, sprše ani v nádrži naplněné vodou.
- **VAROVÁNÍ:** Nepoužívejte tento spotřebič v blízkosti van, sprch, umyvadel nebo jiných nádob s vodou.
- Neponořujte kabel, zástrčku ani žádnou jinou část výrobku do vody ani jiné kapaliny, ani nevystavujte elektrické spoje

vodě. Před dotykem zástrčky nebo zapnutím výrobku se ujistěte, že máte zcela suché ruce.

-  Tento symbol znamená: pozor, horký povrch.
- Pravidelně kontrolujte napájecí kabel, zda není viditelně poškozen. Pokud je kabel poškozen, musí být vyměněn oficiálním technickým servisem společnosti Cecotec , aby se předešlo jakémukoli nebezpečí.
- Ujistěte se, že větrací otvory nejsou zablokované.
- Ihned po použití zařízení vypněte a odpojte jej od elektrické zásuvky.
- V následujících případech zařízení okamžitě odpojte ze zásuvky:
 - A. Abnormální provoz.
 - B. Potřebuje to vyčistit.
 - C. Po jeho použití.
- Nevkládejte kovové předměty do přívodů vzduchu, abyste předešli úrazu elektrickým proudem.
- Neomotávejte kabel kolem zařízení.
- Zabraňte kontaktu zařízení s obličejem, krkem a pokožkou hlavy.
- Nenechávejte zařízení během provozu na žádném povrchu.
- Nepoužívejte zařízení k úpravě paruk, přírodních prodloužení vlasů, umělých vlasů nebo zvířecích chlupů.
- Přívod vzduchu slouží k větrání spotřebiče. Nezakrývejte jej ani jej neblokujte, mohlo by dojít k přehřátí.
- Do přívodu vzduchu nic nevkládejte.

GÜVENLİK TALIMATLARI

Ürünü kullanmadan önce aşağıdaki talimatları dikkatlice okuyun. Bu kılavuzu gelecekte referans olması veya yeni kullanıcılar için saklayın.

- Ürünü kullanırken bu güvenlik talimatlarına dikkatlice uyun.
- Şebeke voltajının ürün etiketinde belirtilen voltaja uygun olduğundan ve fişin topraklı olduğundan emin olun.
- Bu cihaz sadece evlerde kullanılmak üzere tasarlanmıştır ve bar, restoran, çiftlik, otel, motel ve ofislerde kullanıma uygun değildir.
- Cihaz banyoda kullanılacaksa, kullanımdan sonra mutlaka fişi prizden çekilmelidir, çünkü cihazın fişi çekili olsa bile yakınında su bulunması risk oluşturmaktadır.
- Ek koruma olarak, banyoyu besleyen elektrik devresine 30 mA'i aşmayan nominal çalışma arıza akımına sahip bir artık akım cihazı (RCD) takılması önerilir. Tavsiye için bir tesisatçıya danışmanızı öneririz.
- Bu cihaz, 8 yaş ve üzeri çocuklar ve fiziksel, duyuşsal veya zihinsel yetenekleri azalmış veya deneyim ve bilgi eksikliği olan kişiler tarafından, cihazın güvenli bir şekilde kullanımıyla ilgili uygun gözetim veya talimat sağlanmışsa ve içerdiği tehlikeler anlaşılmışsa kullanılabilir. Çocuklar cihazla oynamamalıdır. Temizlik ve kullanıcı bakımı gözetim olmaksızın çocuklar tarafından yapılmamalıdır.
-  Bu simge, bu cihazın küvette, duşta veya su dolu bir tankta kullanılmaması gerektiği anlamına gelir.
- UYARI: Bu cihazı küvet, duş, lavabo veya su içeren diğer kapların yakınında kullanmayın.
- Kabloyu, fişi veya ürünün herhangi bir parçasını suya veya başka bir sıvıya batırmayın veya elektrik bağlantılarını suya maruz bırakmayın. Fişe dokunmadan veya ürünü açmadan önce ellerinizin tamamen kuru olduğundan emin olun.

-  Bu sembol; dikkat, sıcak yüzey anlamına gelir.
- herhangi bir tehlikeyi önlemek için Cecotec'in resmi Teknik Destek Servisi tarafından değiştirilmelidir .
- Havalandırma deliklerinin tıkalı olmadığından emin olun.
- Kullanımdan sonra cihazı hemen kapatın ve fişini prizden çekin.
- Aşağıdaki durumlarda cihazın fişini derhal çekin:
 - A. Anormal çalışma.
 - B. Temizliğe ihtiyacı var.
 - C. Kullandıktan sonra.
- Elektrik çarpmasına maruz kalmamak için hava girişlerine metal nesneler sokmayın.
- Kabloyu cihazın etrafına sarmayın.
- Cihazın yüzünüze, boynunuza ve saç derinize temas etmesinden kaçının.
- Cihazınızı çalışırken herhangi bir yüzey üzerinde bırakmayınız.
- Cihazı peruk, doğal saç ekstansiyonu, yapay saç veya hayvan kılı şekillendirmek için kullanmayınız.
- Hava girişi cihazın havalandırılması için kullanılır. Aşırı ısınmaya neden olabileceğinden, üzerini örtmeyin veya engellemeyin.
- Hava girişine hiçbir şey sokmayın.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Διαβάστε προσεκτικά τις ακόλουθες οδηγίες πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν. Φυλάξτε αυτό το εγχειρίδιο για μελλοντική αναφορά ή για νέους χρήστες.

- Ακολουθήστε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες ασφαλείας κατά τη χρήση του προϊόντος.
- Βεβαιωθείτε ότι η τάση του δικτύου ταιριάζει με την τάση που αναγράφεται στην ετικέτα ονομαστικών τιμών του προϊόντος και ότι το φως είναι γειωμένο.
- Αυτή η συσκευή έχει σχεδιαστεί αποκλειστικά για οικιακή χρήση και δεν είναι κατάλληλη για χρήση σε μπαρ, εστιατόρια, αγροκτήματα, ξενοδοχεία, μοτέλ και γραφεία.
- Όταν η συσκευή πρόκειται να χρησιμοποιηθεί σε μπάνιο, πρέπει να αποσυνδεθεί από την πρίζα μετά τη χρήση, καθώς η εγγύτητα με το νερό ενέχει κίνδυνο ακόμη και όταν η συσκευή είναι αποσυνδεδεμένη.
- Ως πρόσθετη προστασία, συνιστάται η εγκατάσταση μιας διάταξης διαρροής ρεύματος (RCD) με ονομαστικό ρεύμα σφάλματος λειτουργίας που δεν υπερβαίνει τα 30 mA στο ηλεκτρικό κύκλωμα που τροφοδοτεί το μπάνιο. Συνιστούμε να συμβουλευτείτε έναν εγκαταστάτη.
- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή νοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσεων, εφόσον έχουν λάβει την κατάλληλη επίβλεψη ή οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής με ασφαλή τρόπο και κατανοούν τους κινδύνους που ενέχει. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση από τον χρήστη δεν πρέπει να γίνονται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.
-  Αυτό το εικονίδιο σημαίνει ότι αυτή η συσκευή δεν πρέπει

να χρησιμοποιείται σε μπανιέρα, ντους ή δεξαμενή γεμάτη με νερό.

- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην χρησιμοποιείτε αυτήν τη συσκευή κοντά σε μπανιέρες, ντους, νεροχύτες ή άλλα δοχεία που περιέχουν νερό.
- Μην βυθίζετε το καλώδιο, το φισ ή οποιοδήποτε άλλο μέρος του προϊόντος σε νερό ή σε οποιοδήποτε άλλο υγρό, ούτε εκθέτετε τις ηλεκτρικές συνδέσεις σε νερό. Βεβαιωθείτε ότι τα χέρια σας είναι εντελώς στεγνά πριν αγγίξετε το φισ ή ενεργοποιήσετε το προϊόν.
-  Αυτό το σύμβολο σημαίνει: προσοχή, θερμή επιφάνεια.
- Ελέγχετε τακτικά το καλώδιο τροφοδοσίας για ορατές ζημιές. Εάν το καλώδιο είναι κατεστραμμένο, πρέπει να αντικατασταθεί από την επίσημη τεχνική υπηρεσία υποστήριξης της Cecotec για να αποφευχθεί οποιοσδήποτε κίνδυνος.
- Βεβαιωθείτε ότι οι αεραγωγοί δεν είναι φραγμένοι.
- Απενεργοποιήστε και αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα αμέσως μετά τη χρήση.
- Αποσυνδέστε αμέσως τη συσκευή από την πρίζα στις ακόλουθες περιπτώσεις:
 - A. Μη φυσιολογική λειτουργία.
 - B. Χρειάζεται καθαρισμός.
 - C. Αφού το χρησιμοποιήσετε.
- Μην εισάγετε μεταλλικά αντικείμενα στις εισόδους αέρα για να αποφύγετε ηλεκτροπληξία.
- Μην τυλίγετε το καλώδιο γύρω από τη συσκευή.
- Αποφύγετε την επαφή της συσκευής με το πρόσωπο, τον λαιμό και το τριχωτό της κεφαλής σας.
- Μην αφήνετε τη συσκευή σε καμία επιφάνεια ενώ βρίσκεται σε λειτουργία.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή για να φτιάχνετε περούκες, φυσικές extensions, τεχνητά μαλλιά ή τρίχες ζώων.

- Η είσοδος αέρα χρησιμοποιείται για τον αερισμό της συσκευής. Μην την καλύπτετε ή την εμποδίζετε, καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει υπερθέρμανση.
- Μην εισάγετε τίποτα στην είσοδο αέρα.

INSTRUCCIONS DE SEGURETAT

Llegiu les instruccions següents atentament abans d'utilitzar el producte. Deseu aquest manual per a futures referències o nous usuaris.

- Seguiu atentament aquestes instruccions de seguretat quan feu servir el producte.
- Assegureu-vos que el voltatge de xarxa coincideixi amb el voltatge especificat a l'etiqueta de classificació del producte i que l'endoll tingui presa de terra.
- Aquest aparell està dissenyat exclusivament per a ús domèstic i en queda exclòs l'ús en bars, restaurants, granges, hotels, motels i oficines.
- Quan el dispositiu s'hagi d'utilitzar en una cambra de bany, s'ha de desendollar de la presa de corrent després d'utilitzar-lo ja que la proximitat de l'aigua presenta un risc encara que el dispositiu estigui desconnectat.
- Com a protecció addicional, és recomanable la instal·lació d'un dispositiu de corrent residual (RCD) que tingui un corrent de defecte assignat de funcionament que no excedeixi de 30 mA, al circuit elèctric que alimenta la cambra de bany. Us recomanem que pregunteu a un instal·lador perquè us aconselli.
- Aquest aparell pot ser utilitzat per nens a partir de 8 anys i persones amb capacitats físiques, sensorials o mentals reduïdes o manca d'experiència i coneixement, si se li ha donat supervisió o instrucció apropiades respecte a l'ús de l'aparell duna manera segura i comprenen els perills que implica. Els nens no han de jugar amb l'aparell. La neteja i el manteniment per a l'usuari no han de ser realitzats per nens sense supervisió.
-  Aquesta icona significa que aquest dispositiu no ha de ser utilitzat en una banyera, dutxa o dipòsit ple d'aigua.

- ADVERTIMENT: no utilitzar aquest aparella prop de banyeres, dutxes, lavabos o altres recipients que continguin aigua.
- No submergiu el cable, l'endoll o qualsevol altra part del producte en aigua o qualsevol altre líquid, ni exposeu les connexions elèctriques a l'aigua. Assegureu-vos que teniu les mans completament seques abans de tocar l'endoll o engegar el producte.
-  Aquest símbol significa: precaució, superfície calenta.
- Inspeccioneu el cable d'alimentació regularment a la recerca de danys visibles. Si el cable presenta danys, l'ha de substituir el Servei d'Assistència Tècnica oficial de Cecotec per evitar qualsevol tipus de perill.
- Assegureu-vos que les sortides d'aire no estan bloquejades.
- Apagueu i desconnecteu el dispositiu de la presa de corrent immediatament després d'utilitzar-lo.
- Desendollem el dispositiu immediatament sota les circumstàncies següents:
 - A. Funcionament anormal.
 - B. Necessita una neteja.
 - C. Després de fer-lo servir.
- No introduïu objectes metàl·lics per les entrades d'aire per evitar descàrregues elèctriques.
- No enrotlli el cable al voltant del dispositiu.
- Eviteu el contacte entre el dispositiu i la cara, el coll i el cuir cabellut.
- No deixeu el dispositiu sobre cap superfície mentre està en funcionament.
- No utilitzeu el dispositiu per pentinar perruques, extensions naturals, cabells artificials ni cabells animals.
- L'entrada d'aire serveix per ventilar l'aparell. No la cobreixi ni l'obstrueixi, ja que podria provocar sobreescalfament.
- No introduïu res a l'entrada d'aire.

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

A termék használata előtt figyelmesen olvassa el az alábbi utasításokat. Őrizze meg ezt a kézikönyvet későbbi felhasználás vagy új felhasználók számára.

- A termék használata során gondosan kövesse ezeket a biztonsági utasításokat.
- Győződjön meg arról, hogy a hálózati feszültség megegyezik a termék adattábláján feltüntetett feszültséggel, és hogy a csatlakozódugó földelt.
- Ez a készülék kizárólag háztartási használatra készült, és nem alkalmas bárokban, éttermekben, farmokon, szállodákban, motelekben és irodákban való használatra.
- Ha a készüléket fürdőszobában használják, használat után ki kell húzni a konnektorból, mivel a víz közelsége kockázatot jelent még akkor is, ha a készülék ki van húzva a konnektorból.
- További védelemként ajánlott egy legfeljebb 30 mA névleges üzemi hibaáramú maradékáram-védőkapcsolót (RCD) beszerezni a fürdőszobát ellátó áramkörbe. Javasoljuk, hogy tanácsért forduljon egy szerelőhöz.
- Ezt a készüléket 8 éves vagy annál idősebb gyermekek, valamint csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű, illetve tapasztalattal és tudással nem rendelkező személyek használhatják, amennyiben megfelelő felügyeletet kapnak, vagy eligazítást kaptak a készülék biztonságos használatáról, és megértik a lehetséges veszélyeket. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. Gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetnek tisztítást és felhasználói karbantartást.
-  Ez az ikon azt jelenti, hogy a készüléket tilos fürdőkádban, zuhanyozóban vagy vízzel teli tartályban használni.

- FIGYELMEZTETÉS: Ne használja a készüléket fürdőkád, zuhanyzó, mosogató vagy más vizet tartalmazó edény közelében.
- Ne merítse a kábelt, a csatlakozódugót vagy a termék bármely más részét vízbe vagy más folyadékba, és ne tegye ki az elektromos csatlakozásokat víz hatásának. Győződjön meg róla, hogy a keze teljesen száraz, mielőtt megérinti a csatlakozódugót vagy bekapcsolja a terméket.
-  Ez a szimbólum a következőt jelenti: Figyelem, forró felület.
- a veszélyek elkerülése érdekében a Cecotec hivatalos műszaki ügyfélszolgálatának kell kicserélnie .
- Győződjön meg arról, hogy a szellőzőnyílások nincsenek eltakarva.
- Használat után azonnal kapcsolja ki és húzza ki a készüléket a konnektorból.
- Az alábbi esetekben azonnal húzza ki a készüléket a konnektorból:
 - A. Rendellenes működés.
 - B. Tisztításra szorul.
 - C. Használat után.
- Az áramütés elkerülése érdekében ne helyezzen fémtárgyakat a levegőbemenetekbe.
- Ne tekerje a kábelt a készülék köré.
- Kerülje a készülék arccal, nyakkal és fejbőrrel való érintkezését.
- Működés közben ne hagyja a készüléket semmilyen felületen.
- Ne használja a készüléket paróka, természetes póthaj, műhaj vagy állati szőr formázására.
- A levegőbemenet a készülék szellőztetésére szolgál. Ne takarja le és ne takarja el, mert ez túlmelegedést okozhat.
- Ne helyezzen semmit a levegőbemeneti nyílásba.

تعليمات السلامة

- اقرأ التعليمات التالية بعناية قبل استخدام المنتج. احتفظ بهذا الدليل للرجوع إليه مستقبلاً أو للمستخدمين الجدد
- اتبع تعليمات السلامة هذه بعناية عند استخدام المنتج.
 - تأكد من أن جهد التيار الكهربائي الرئيسي يتطابق مع الجهد المحدد على ملصق تصنيف المنتج وأن القابس مؤرض.
 - تم تصميم هذا الجهاز للاستخدام المنزلي حصرياً ولا يصلح للاستخدام في الحانات والمطاعم والمزارع والفنادق والموتيلات والمكاتب.
 - عند استخدام الجهاز في الحمام، يجب فصله عن مقبس الطاقة بعد الاستخدام، حيث أن قرب الماء يشكل خطراً حتى عندما يكون الجهاز غير موصول بالتيار الكهربائي.
 - كحماية إضافية، يُنصح بتركيب جهاز حماية من التيار المتبقي (RCD) بتيار تشغيل مُصنَّف لا يتجاوز 30 مللي أمبير في الدائرة الكهربائية المُغذِّية للحمام. ننصح باستشارة فني تركيب للحصول على المشورة.
 - يُمكن استخدام هذا الجهاز من قِبل الأطفال بعمر 8 سنوات فما فوق، والأشخاص ذوي القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية المحدودة، أو الذين يفتقرون إلى الخبرة والمعرفة، شريطة أن يتلقوا الإشراف المناسب أو التعليمات اللازمة لاستخدامه بطريقة آمنة، وأن يفهموا المخاطر المحتملة. يُمنع الأطفال من اللعب بالجهاز. ويُمنع تنظيفه وصيانته من قِبل الأطفال دون إشراف.
 - تعني هذه الأيقونة أنه لا ينبغي استخدام هذا الجهاز في حوض الاستحمام أو الدش أو الخزان المملوء بالماء 
 - تحذير: لا تستخدم هذا الجهاز بالقرب من أحواض الاستحمام أو الدش أو الأحواض أو الحاويات الأخرى التي تحتوي على الماء.
 - لا تغمر السلك أو القابس أو أي جزء آخر من المنتج في الماء أو أي سائل آخر، ولا تُعرِّض التوصيلات الكهربائية للماء. تأكد من جفاف يديك تماماً قبل لمس القابس أو تشغيل المنتج.
 - هذا الرمز يعني: الحذر، السطح الساخن. 
 - افحص سلك الطاقة بانتظام بحثاً عن أي تلف واضح. في حال تلفه، يجب استبداله من قِبل خدمة الدعم الفني الرسمية لشركة Cecotec لتجنب أي خطر.
 - تأكد من عدم انسداد فتحات التهوية.
 - قم بإيقاف تشغيل الجهاز وفصله عن مأخذ الطاقة فوراً بعد الاستخدام.
 - افصل الجهاز فوراً في الحالات التالية:

- A. عملية غير طبيعية.
- B. إنه يحتاج إلى التنظيف.
- C. بعد استخدامه.
- لا تقم بإدخال أجسام معدنية في مداخل الهواء لتجنب الصدمات الكهربائية.
- لا تقم بلف الكابل حول الجهاز.
- تجنب ملامسة الجهاز لوجهك ورقبتك وفروة رأسك.
- لا تترك الجهاز على أي سطح أثناء تشغيله.
- لا تستخدم الجهاز لتصفيف الشعر المستعار أو وصلات الشعر الطبيعية أو الشعر الصناعي أو شعر الحيوانات.
- يُستخدم مدخل الهواء لتهوية الجهاز. لا تُغطّه أو تُعيق حركته، فقد يُسبب ذلك ارتفاع درجة حرارته.
- لا تقم بإدخال أي شيء في مدخل الهواء.

1. PIEZAS Y COMPONENTES

Fig. 1

1. Rueda para cambio de dirección del aire
 - a. Salida de aire en 1 dirección hacia las púas. Modo Wet.
 - b. Salida de aire en todas direcciones. Modo ALL.
 - c. Salida de aire en 1 dirección hacia las placas calefactoras. Modo Dry.
2. Placas calefactoras
3. Púas del cepillo
4. Botón de encendido/apagado de la placa calefactora
5. Rueda de encendido/apagado/selección de modo
6. Cable de alimentación

NOTA:

Los gráficos de este manual son representaciones esquemáticas y puede que no coincidan exactamente con los del producto.

2. ANTES DE USAR

- Este aparato presenta un embalaje diseñado para protegerlo durante su transporte. Saque el aparato de su caja y retire todo el material de embalaje. Puede guardar la caja original y otros elementos del embalaje en un lugar seguro para prevenir daños en el aparato si necesita transportarlo en el futuro. Si desea deshacerse del embalaje original, asegúrese de reciclar todos los elementos correctamente.
- Asegúrese de que todas las piezas y componentes están incluidos y en buen estado. Si faltara alguno o no estuviera en buen estado, contacte de forma inmediata con el Servicio de Atención Técnica oficial de Cecotec.
- No retire el número de serie del producto para mantener una correcta trazabilidad de su equipo en caso de solicitar asistencia.

Contenido de la caja

- Air DryBold Elite
- Este manual de instrucciones

3. FUNCIONAMIENTO

Moldeado del cabello

1. Lave el cabello y séquelo con una toalla para eliminar el exceso de humedad.
2. Asegúrese de que el voltaje de red coincida con el voltaje especificado en la etiqueta de clasificación del producto y de que el enchufe tenga toma de tierra. Enchufe el aparato a la corriente.

3. Seleccione la dirección de salida del aire moviendo la rueda:
 - Utilice el modo Wet para moldear su cabello de la raíz a las puntas. Esta función es ideal para utilizar con el cabello húmedo.
 - Utilice el modo All como un cepillo de aire convencional.
 - Utilice el modo Dry como un cepillo alisador o para secar las raíces del cabello. Puede combinar este modo con las placas calefactoras para un efecto más pulido.
 - ADVERTENCIA: Use siempre las placas calefactoras con el pelo totalmente seco.

ADVERTENCIA: Apague siempre el aparato antes de cambiar la dirección del aire.

4. Encienda el cepillo de aire desplazando la rueda de encendido/apagado hacia el modo deseado. La luz indicadora del generador de iones se encenderá. Hay 4 modos disponibles:
 - Modo de aire a temperatura ambiente y a máxima velocidad.
 - Modo de aire a temperatura suave y a mínima velocidad.
 - Modo de aire a temperatura media y a velocidad media.
 - Modo de aire a temperatura máxima y a máxima velocidad.
5. Seque y moldee su cabello hasta que quede a su gusto.
6. Cuando haya terminado de utilizar el aparato, apáguelo desplazando la rueda de encendido/apagado hasta la posición de apagado y desconéctelo de la toma de corriente.

Alisado del cabello

Con el cabello totalmente seco, puede utilizar las placas de alisado para dar un aspecto más pulido a su peinado. Para ello:

1. Pulse el botón de encendido/apagado de las placas calefactoras para activar la función de alisado. Puede utilizar esta función con el aire activado o desactivado. La luz indicadora de las placas calefactoras se encenderá de color blanco.
2. Divida el cabello en secciones. Deslice las placas calefactoras de alisado por una sección del cabello, de la raíz a las puntas, hasta conseguir el efecto deseado. Repita el proceso en el resto de secciones.
3. Cuando haya terminado de utilizar el aparato, apague las placas calefactoras pulsando de nuevo el botón de encendido/apagado de las placas. Apague también el aire si lo ha encendido y desconecte el dispositivo de la toma de corriente.

4. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- Desconecte el dispositivo de la toma de corriente y permita que se enfríe antes de limpiarlo.
- Utilice un paño suave y húmedo (no mojado) para limpiar la superficie del producto.
- Retire la tapa de la rejilla entrada de aire tirando de ella hacia abajo. Utilice un pincel suave o un bastoncillo para limpiar la entrada de aire. Vuelva a colocar la tapa en su lugar.
- Nunca sumerja el dispositivo en agua o en otros líquidos.
- No utilice esponjas, polvos o productos de limpieza abrasivos para limpiar el producto.

- No retuerza, doble, estire o dañe el cable de alimentación.
- Limpie la suciedad y los pelos que puedan bloquear el aparato después de cada uso.

5. RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema	Posibles causas	Posibles soluciones
El cepillo no se enciende	No está correctamente conectado a la corriente.	Compruebe que el enchufe tiene corriente y conecte el cepillo.
	No se ha deslizado la rueda de encendido/apagado/ajuste de modo o no se ha activado la placa calefactora.	Deslice la rueda de encendido/apagado hacia alguna de las posiciones de encendido. Pulse el botón de encendido/apagado de la placa calefactora.
	El cepillo se ha apagado debido a un sobrecalentamiento.	Desenchufe el aparato de la corriente y permita que se enfríe adecuadamente. Antes de volver a encenderlo, compruebe que no haya nada obstruyendo la entrada de aire.
Las placas de alisado no se calientan	Las placas calefactoras de alisado están desactivadas.	Aunque el cepillo esté encendido, las placas calefactoras deben activarse manualmente. Mantenga pulsado el botón de encendido/apagado de la placa calefactora para activarla

ADVERTENCIA:

No intente reparar el cepillo de aire usted mismo. Si el problema persiste después de haber realizado las comprobaciones descritas, póngase en contacto con personal autorizado, con la tienda donde compró el producto o con el Servicio de Atención al Cliente oficial de Cecotec

6. RECICLAJE DE APARATOS ELÉCTRICOS Y ELECTRÓNICOS



Este símbolo indica que, de acuerdo con las normativas aplicables, el producto y/o la batería deberán desecharse de manera independiente de los residuos domésticos. Cuando este producto alcance el final de su vida útil, deberá extraer las pilas/baterías/acumuladores y llevarlo a un punto de recogida designado por las autoridades locales.

Para obtener información detallada acerca de la forma más adecuada de desechar sus aparatos eléctricos y electrónicos y/o las correspondientes baterías, el consumidor deberá contactar con las autoridades locales.

El cumplimiento de las pautas anteriores ayudará a proteger el medio ambiente.

7. COPYRIGHT

Los derechos de propiedad intelectual sobre los textos de este manual pertenecen a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Quedan reservados todos los derechos. El contenido de esta publicación no podrá, ni en parte ni en su totalidad, reproducirse, almacenarse en un sistema de recuperación, transmitirse o distribuirse por ningún medio (electrónico, mecánico, fotocopia, grabación o similar) sin la previa autorización de CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

8. DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD SIMPLIFICADA



Por la presente, Cecotec Innovaciones declara que este producto cumple con los requisitos esenciales y otras disposiciones relevantes de las normativas aplicables en la Unión Europea. Este producto ha sido diseñado, fabricado y probado con el cumplimiento de los estándares de seguridad y calidad requeridos. El texto completo de la Declaración de Conformidad de la UE se puede encontrar en la siguiente dirección web: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. PARTS AND COMPONENTS

Fig. 1

1. Airflow direction knob
 - a. Single-direction airflow towards bristles Wet Mode.
 - b. Multi-directional airflow All Mode.
 - c. Single-direction airflow towards heating plates Dry Mode.
2. Heating plates
3. Brush bristles
4. Heating plate on/off button
5. On/off/mode knob
6. Power cord

NOTE:

The graphics in this manual are schematic representations and may not exactly match the product.

2. BEFORE USE

- This appliance comes in a packaging designed to protect it during transport. Take the appliance out of its box and remove all packaging materials. You can keep the original box and other packaging materials in a safe place to prevent damage to the appliance if you need to transport it in the future. If you wish to dispose of the original packaging, make sure all items are recycled properly.
- Check that all parts and components are included and in good condition. If any of them are missing or damaged, please contact Cecotec's Official Technical Support Service immediately.
- Do not remove the product's serial number in order to keep proper traceability if technical assistance is required.

Box content

- Air DryBold Elite
- Instruction manual

3. OPERATION

Hair styling

1. Wash your hair and towel-dry to remove excess moisture.
2. Ensure the mains voltage matches the voltage specified on the appliance's rating label and that the socket is properly earthed. Plug the appliance into the mains.

3. Select the airflow direction by turning the knob:
 - Use Wet mode to style your hair from roots to tips. This function is ideal for use on damp hair.
 - Use All mode as a conventional hot air brush.
 - Use Dry mode as a straightening brush or to dry hair roots. You may combine this mode with the heating plates for a more polished finish.
 - **WARNING:** Always use the heating plates on completely dry hair.

WARNING: Always switch off the appliance before changing the airflow direction.

4. Turn on the hot air brush by sliding the on/off knob to the desired mode. The ion generator indicator light will illuminate. There are 4 modes available:
 - Room temperature air at maximum speed.
 - Cool air at minimum speed.
 - Medium temperature air at medium speed.
 - Maximum temperature air at maximum speed.
5. Dry and style your hair until desired results are achieved.
6. When finished, switch off the appliance by turning the on/off knob to the off position and unplug from the mains.

Hair straightening

Once your hair is completely dry, you may use the straightening plates for a more polished finish. To do so:

1. Press the heating plate on/off button to activate the straightening function. This feature can be used with airflow on or off. The heating plate indicator light will illuminate white.
2. Divide your hair into sections. Glide the straightening heating plates through each section from roots to tips until achieving the desired effect. Repeat the process on remaining sections.
3. When finished, switch off the heating plates by pressing the heating plate on/off button again. Turn off the airflow if activated and unplug the device from the mains.

4. CLEANING AND MAINTENANCE

- Unplug the device from the power supply and allow it to cool down before cleaning.
- Use a soft, damp (not wet) cloth to clean the surface of the device.
- Remove the air inlet grille cover by pulling it downwards. Use a soft brush or cotton bud to clean the air inlet. Put the cover back in place.
- Never immerse the device in water or other liquids.
- Do not use scouring pads, powders, or abrasive cleaning products to clean the product.
- Do not twist, bend, stretch, or damage the power cord.
- Clean the dirt and hairs that may be clogging the device after each use.

5. TROUBLESHOOTING

Problem	Possible causes	Possible solutions
The appliance does not switch on	Check if it is correctly plugged in.	Check that the socket is live and connect the brush.
	The on/off/mode knob has not been turned, or the heating plate has not been activated.	Place the on/off knob on one of the on positions. Press the on/off button on the heating plate.
	The brush has switched off due to overheating.	Unplug the appliance from the mains and allow it to cool down properly. Before turning it on again, check there is nothing obstructing the air inlet.
The straightening plates do not heat up	The straightening heating plates are deactivated.	Even if the brush is switched on, the heating plates must be activated manually. Press and hold the on/off button on the heating plate to activate it.

WARNING:
Do not attempt to repair the hot air brush yourself. If the problem persists after performing the checks described above, please contact authorised personnel, the shop where you purchased the product or the official Cecotec Customer Service

6. DISPOSAL OF OLD ELECTRICAL AND ELECTRONIC APPLIANCES



This symbol indicates that, according to the applicable regulations, the product and/or batteries must be disposed of separately from household waste. When this product reaches the end of its service life, you must remove the batteries/accumulators and take it to a collection point designated by local authorities. For detailed information on how to properly dispose of electrical and electronic equipment and/or the corresponding batteries, consumers should contact their local authorities.
Compliance with the above guidelines will help protecting the environment.

7. COPYRIGHT

The intellectual property rights over the texts in this manual belong to CECOTEC INNOVACIONES, S.L. All rights reserved. The content of this publication may not, either in part or in its entirety, be reproduced, stored in a retrieval system, transmitted or distributed by any means (electronic, mechanical, photocopying, recording or similar) without prior authorisation from CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

8. SIMPLIFIED EU DECLARATION OF CONFORMITY



Cecotec Innovaciones hereby declares that this appliance complies with the essential requirements and other relevant provisions of applicable European Union regulations. This appliance has been designed, manufactured and tested in compliance with required safety and quality standards. The full text of the EU Declaration of Conformity can be found on the following website: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. PIÈCES ET COMPOSANTS

Img. 1

1. Molette de changement de la direction de l'air
 - a. Sortie d'air dans une seule direction vers les poils de la brosse. Mode Wet.
 - b. Sortie d'air dans toutes les directions. Mode All.
 - c. Sortie d'air dans une direction vers les plaques chauffantes. Mode Dry.
2. Plaques chauffantes
3. Poils de la brosse
4. Bouton marche/arrêt de la plaque chauffante
5. Molette marche/arrêt/sélection du mode
6. Câble d'alimentation

NOTE :

Les graphiques de ce manuel sont des représentations schématiques et peuvent ne pas correspondre exactement à ceux du produit.

2. AVANT UTILISATION

- Cet appareil possède un emballage conçu pour le protéger pendant son transport. Sortez l'appareil de sa boîte et retirez tout le matériel qui compose l'emballage. Rangez la boîte d'origine et le reste des éléments provenant de l'emballage dans un endroit sûr pour éviter d'endommager l'appareil si vous devez le transporter à l'avenir. Si vous devez vous défaire de l'emballage d'origine, assurez-vous de recycler tous les éléments correctement.
- Assurez-vous que toutes les pièces et les composants sont inclus et en bon état. S'il manque une pièce, une partie, un accessoire ou que l'appareil ou ses accessoires ne sont pas en bon état, veuillez contacter le Service Après-Vente officiel de Cecotec.
- Ne retirez pas le numéro de série du produit, afin de conserver un suivi correct de votre produit en cas de problème.

Contenu de la boîte

- Air DryBold Elite
- Manuel d'instructions

3. FONCTIONNEMENT

Donner forme aux cheveux

1. Lavez les cheveux et séchez-les avec une serviette pour éliminer l'excès d'humidité.
2. Assurez-vous que le voltage du réseau coïncide avec le voltage spécifié sur l'étiquette de classification de l'appareil et que la prise possède une connexion à terre. Branchez l'appareil sur la prise de courant.

3. Sélectionnez la direction de la sortie d'air en déplaçant la molette :
 - Utilisez le mode Wet pour coiffer vos cheveux de la racine aux pointes. Cette fonction est idéale pour les cheveux mouillés.
 - Utilisez le mode All comme une brosse à air classique.
 - Utilisez le mode Dry comme une brosse lissante ou pour sécher les racines des cheveux. Vous pouvez combiner ce mode avec les plaques chauffantes pour obtenir un meilleur effet.
 - AVERTISSEMENT : Utilisez toujours les plaques chauffantes lorsque les cheveux sont complètement secs.

AVERTISSEMENT : Éteignez toujours l'appareil avant de modifier la direction de l'air.

4. Allumez la brosse en déplaçant le sélecteur marche/arrêt vers le mode souhaité. Le témoin lumineux du générateur d'ions s'allumera. Il y a 4 modes disponibles :
 - Mode air à température ambiante et à vitesse maximale.
 - Mode air à température douce et à vitesse minimale.
 - Mode air à température moyenne et à vitesse moyenne.
 - Mode air à température maximale et à vitesse maximale.
5. Séchez vos cheveux et coiffez-les à votre guise.
6. Lorsque vous avez fini d'utiliser l'appareil, éteignez-le en tournant le sélecteur marche/arrêt en position d'arrêt et débranchez-le de la prise de courant.

Lissage des cheveux

Lorsque vos cheveux sont complètement secs, vous pouvez utiliser les plaques de lissage pour donner un aspect plus soigné à votre coiffure. Pour ce faire :

1. Appuyez sur le bouton marche/arrêt des plaques chauffantes pour activer la fonction de lissage. Vous pouvez utiliser cette fonction avec l'air activé ou désactivé. Le témoin lumineux des plaques chauffantes s'allumera en blanc.
2. Divisez les cheveux en plusieurs sections. Faites glisser les plaques chauffantes de lissage sur une section de cheveux, de la racine aux pointes, jusqu'à obtenir l'effet désiré. Répétez le processus pour les autres mèches de cheveux.
3. Lorsque vous avez fini d'utiliser l'appareil, éteignez les plaques chauffantes en appuyant à nouveau sur le bouton marche/arrêt des plaques chauffantes. Éteignez également l'air si vous l'avez allumé et débranchez l'appareil de la prise de courant.

4. NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Débranchez l'appareil de la prise de courant puis laissez-le refroidir avant de le nettoyer.
- Utilisez un chiffon propre, doux et humide (non mouillé) pour nettoyer la surface de l'appareil.
- Retirez le couvercle de la grille d'entrée d'air en le tirant vers le bas. Utilisez une brosse douce ou un coton-tige pour nettoyer l'entrée d'air. Remettez le couvercle en place.
- Ne submergez jamais l'appareil dans l'eau ni dans aucun autre liquide.

FRANÇAIS

- N'utilisez pas d'éponges, de produits en poudre ni de produits nettoyants abrasifs pour nettoyer l'appareil.
- Ne tordez pas, ne pliez pas, n'étirez pas et n'abîmez pas le câble d'alimentation.
- Nettoyez la saleté et les cheveux qui puissent bloquer l'appareil après chaque utilisation.

5. RÉOLUTION DE PROBLÈMES

Problème	Possibles causes	Possibles solutions
La brosse ne s'allume pas.	L'appareil n'est pas bien branché sur la prise de courant.	Vérifiez que la prise est sous tension et branchez la brosse.
	Le sélecteur marche/arrêt/réglage du mode n'a pas été glissée ou la plaque chauffante n'a pas été activée.	Faites glisser le sélecteur marche/arrêt sur l'une des positions de marche. Appuyez sur le bouton marche/arrêt pour allumer la plaque chauffante.
	La brosse s'est éteinte à cause d'une surchauffe.	Débranchez la brosse et laissez-la refroidir. Avant de le rallumer, vérifiez que rien n'obstrue l'entrée d'air.
Les plaques de lissage ne chauffent pas.	Les plaques chauffantes de lissage sont désactivées.	Même si la brosse est allumée, les plaques chauffantes doivent être activées manuellement. Appuyez sur le bouton marche/arrêt de la plaque chauffante pour activer la plaque chauffante.

AVERTISSEMENT :

N'essayez pas de réparer la brosse à air vous-même. Si le problème persiste après avoir effectué les contrôles décrits ci-dessous, veuillez contacter du personnel autorisé, le magasin ou site web où vous avez acheté l'appareil ou le Service Après-Vente officiel de Cecotec

6. RECYCLAGE DES ÉQUIPEMENTS ÉLECTRIQUES ET ÉLECTRONIQUES



Ce symbole indique que, conformément à la réglementation en vigueur, le produit et/ou la batterie doivent être éliminés séparément des déchets municipaux. Lorsque ce produit atteint la fin de sa vie utile, vous devez retirer les piles ou batteries et les apporter à un point de collecte désigné par les autorités locales.

Pour obtenir des informations détaillées sur la manière la plus adéquate de vous défaire de vos appareils électriques et électroniques et/ou des batteries correspondantes, vous devez contacter les autorités locales.

Le respect des lignes directrices susmentionnées contribuera à la protection de l'environnement.

7. COPYRIGHT

Les droits de propriété intellectuelle des textes de ce manuel appartiennent à CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Tous droits réservés. Le contenu de cette publication ne peut être, en totalité ou en partie, reproduit, stocké dans un système de récupération de données, transmis ou distribué par quelque moyen que ce soit (électronique, mécanique, photocopie, enregistrement ou similaire) sans l'autorisation préalable de CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

8. DÉCLARATION DE CONFORMITÉ SIMPLIFIÉE DE L'UE



Par la présente, Cecotec Innovaciones déclare que ce produit est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la réglementation applicable dans l'Union européenne. Ce produit a été conçu, fabriqué et testé pour répondre aux normes de sécurité et de qualité requises.

Le texte intégral de la déclaration de conformité de l'UE peut être consulté sur le site web suivant : <https://www.storececotec.fr/fr/information/declaration-of-conformity>

1. TEILE UND KOMPONENTEN

Abb. 1

1. Luftlenkrad
 - a. Luftaustritt in 1 Richtung zu den Borsten Wet-Modus.
 - b. Luftaustritt in alle Richtungen. All-Modus.
 - c. Luftaustritt in 1 Richtung zu den Heizplatten. Dry-Modus.
2. Heizplatte
3. Bürstenborsten
4. Ein/Aus-Schalter für die Heizplatte
5. Ein/Aus-/Moduswahlrad
6. Stromkabel

HINWEIS:

Die Grafiken in dieser Bedienungsanleitung sind schematische Darstellungen und entsprechen möglicherweise nicht genau dem Produkt.

2. VOR DEM GEBRAUCH

- Dieses Gerät ist so verpackt, dass es während des Transports geschützt bleibt. Nehmen Sie das Gerät aus der Verpackung und entfernen Sie das gesamte Verpackungsmaterial. Bewahren Sie die Verpackung an einem sicheren Ort auf, damit das Gerät nicht beschädigt wird, wenn Sie es später transportieren müssen. Wenn Sie die Originalverpackung entsorgen möchten, stellen Sie sicher, dass alle Verpackungsmaterialien entsprechend recycelt werden.
- Vergewissern Sie sich, dass alle Teile und Komponenten enthalten und in gutem Zustand sind. Wenn die Lieferung fehlt oder nicht in gutem Zustand ist, kontaktieren Sie den technischen Kundendienst von Cecotec.
- Entfernen Sie nicht die Seriennummer vom Produkt, um die Rückverfolgbarkeit Ihres Geräts im Falle eines Hilfersuchens zu gewährleisten.

Verpackungsinhalt

- Air DryBold Elite
- Diese Bedienungsanleitung

3. BEDIENUNG

Haarformung

1. Waschen Sie Ihr Haar und trocknen Sie es mit einem Handtuch, um überschüssige Feuchtigkeit zu entfernen.

2. Vergewissern Sie sich, dass die Netzspannung, mit der auf dem Typenschild des Gerätes angegebenen Spannung übereinstimmt und dass die Steckdose geerdet ist. Schließen Sie das Gerät an den Stromanschluss an.
3. Wählen Sie die Richtung des Luftauslasses mit dem Luftrichtungswechselrad:
 - Verwenden Sie den Wet-Modus, um Ihr Haar vom Ansatz bis zu den Spitzen zu stylen. Diese Funktion ist ideal für die Anwendung im nassen Haar.
 - Verwenden Sie den All-Modus wie eine herkömmliche Airbrush.
 - Verwenden Sie den Trockenmodus als Glättungsbürste oder zum Trocknen des Haaransatzes. Sie können diesen Modus mit den Heizplatten kombinieren, um einen noch besseren Effekt zu erzielen.
 - **WARNUNG:** Verwenden Sie die Heizplatten immer, wenn das Haar vollständig trocken ist.

WARNUNG: Schalten Sie das Gerät immer aus, bevor Sie die Luftrichtung ändern.

4. Schalten Sie die Luftbürste ein, indem Sie das Ein-/Aus-/Moduswahlrad auf den gewünschten Modus stellen. Die Kontrollleuchte am Ionengenerator leuchtet auf. Es sind 4 Modi verfügbar:
 - Luftmodus bei Raumtemperatur und maximaler Geschwindigkeit.
 - Luftmodus bei niedriger Temperatur und minimaler Geschwindigkeit.
 - Luftbetrieb bei mittlerer Temperatur und mittlerer Geschwindigkeit.
 - Luftmodus bei maximaler Temperatur und maximaler Geschwindigkeit.
5. Föhnen Sie Ihr Haar und stylen Sie es nach Belieben.
6. Wenn Sie mit der Benutzung des Geräts fertig sind, schalten Sie es aus, indem Sie das Ein-/Ausschalt-Rad auf die Aus-Position stellen, und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.

Haarglättung

Wenn Ihr Haar vollständig getrocknet ist, können Sie die Glättungsplatten verwenden, um Ihrer Frisur einen besseren Look zu verleihen. Für dies:

1. Drücken Sie die Ein-/Ausschalttaste an den Heizplatten, um die Glättungsfunktion zu aktivieren. Sie können diese Funktion bei ein- oder ausgeschalteter Luft verwenden. Die Kontrolllampe auf den Kochplatten leuchtet weiß.
2. Teilen Sie das Haar in Abschnitte. Schieben Sie die Glättungsheizplatten über eine Haarpartie, von der Wurzel bis zu den Spitzen, bis der gewünschte Effekt erreicht ist. Wiederholen Sie den Vorgang für die übrigen Abschnitte.
3. Wenn Sie das Gerät nicht mehr benutzen, schalten Sie die Heizplatten aus, indem Sie die Ein-/Aus-Taste an den Heizplatten erneut drücken. Schalten Sie auch die Luft aus, wenn Sie sie eingeschaltet haben, und ziehen Sie das Gerät aus der Steckdose.

4. REINIGUNG UND WARTUNG

- Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und lassen Sie das Gerät vor der Reinigung abkühlen.
- Verwenden Sie ein feuchtes Tuch (nicht nasses), um den Außenteil des Gerätes zu reinigen.
- Entfernen Sie die Abdeckung des Lufteinlassgitters, indem Sie sie nach unten ziehen. Verwenden Sie eine weiche Bürste oder ein Wattestäbchen, um den Lufteinlass zu reinigen. Bringen Sie die Abdeckung wieder an.
- Tauchen Sie niemals das Gerät in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein.
- Verwenden Sie keine Schwämme, Pulver bzw. Schleifmittel, um das Gerät zu reinigen.
- Der Stromkabel darf nicht verdreht, verbogen oder zu stark gezogen bzw. belastet oder beschädigt werden.
- Reinigen Sie das Gerät nach jedem Gebrauch von Schmutz und Haaren, die es blockieren könnten.

5. PROBLEMBEHEBUNG

Problem	Mögliche Ursache	Mögliche Lösungen
Das Gerät schaltet sich nicht an	Das Gerät ist nicht richtig an die Stromversorgung angeschlossen.	Prüfen Sie, ob die Steckdose unter Spannung steht und schließen Sie die Bürste an.
	Das Ein-/Ausschalt-/Modus-Einstellrad wurde nicht verschoben oder die Heizplatte wurde nicht aktiviert.	Schieben Sie das Ein-/Ausschalt-Rad auf eine der Ein-Positionen. Drücken Sie die Ein-/Aus-Taste der Heizplatte.
	Die Luftbürste hat sich aufgrund von Überhitzung abgeschaltet.	Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz und lassen Sie es richtig abkühlen. Prüfen Sie vor dem erneuten Einschalten, ob nichts den Lufteinlass behindert.
Die Glättungsplatten erhitzen sich nicht	Die Glättungsheizplatten sind deaktiviert.	Auch wenn die Bürste eingeschaltet ist, müssen die Heizplatten manuell aktiviert werden. Halten Sie die Ein-/Aus-Taste auf der Heizplatte gedrückt, um die Heizplatte zu aktivieren.

WARNUNG:

Versuchen Sie nicht, die Luftbürste selbst zu reparieren. Wenn das Problem nach Durchführung der oben beschriebenen Kontrollen weiterhin besteht, wenden Sie sich an

autorisiertes Personal, an das Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben, oder an den offiziellen Cecotec-Kundendienst

6. RECYCLING VON ELEKTRO- UND ELEKTRONIKGERÄTEN



Dieses Symbol weist darauf hin, dass das Produkt und/oder die Batterie / der Akku gemäß den geltenden Vorschriften getrennt vom Hausmüll entsorgt werden muss. Wenn dieses Produkt das Ende seiner Nutzungsdauer erreicht hat, sollten Sie die Batterien/Akkus entfernen und es zu einer von den örtlichen Behörden bestimmten Sammelstelle bringen.

Die Verbraucher müssen sich mit Ihren örtlichen Behörden oder Einzelhändlern in Verbindung setzen, um Informationen über die ordnungsgemäße Entsorgung ihrer Altgeräte und / oder ihre Akkus zu erhalten.

Die Einhaltung der oben genannten Leitlinien trägt zum Schutz der Umwelt bei.

7. COPYRIGHT

Die geistigen Eigentumsrechte an den Texten in dieser Bedienungsanleitung liegen bei CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Alle Rechte vorbehalten. Der Inhalt dieser Veröffentlichung darf ohne die vorherige schriftliche Genehmigung von CECOTEC INNOVACIONES, S.L. weder ganz noch teilweise vervielfältigt, in einem Abrufsystem gespeichert, übertragen oder in irgendeiner Form (elektronisch, mechanisch, durch Fotokopieren, Aufzeichnen oder auf ähnliche Weise) verbreitet werden.

8. VEREINFACHTE EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG



Cecotec Innovaciones erklärt hiermit, dass dieses Produkt mit den grundlegenden Anforderungen und anderen relevanten Bestimmungen der in der Europäischen Union geltenden Vorschriften übereinstimmt. Dieses Produkt wurde unter Einhaltung der erforderlichen Sicherheits- und Qualitätsstandards entwickelt, hergestellt und geprüft. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist auf folgender Website zu finden: <https://storececotec.de/de/information/declaration-of-conformity>

1. PARTI E COMPONENTI

Fig. 1

1. Rotella per il cambio di direzione dell'aria
 - a. Uscita dell'aria in 1 direzione verso i denti. Modalità Wet.
 - b. Uscita dell'aria in tutte le direzioni. Modalità All.
 - c. Uscita dell'aria in 1 direzione verso le piastre riscaldanti. Modalità Dry.
2. Piastre riscaldanti
3. Setole della spazzola
4. Pulsante di accensione/spegnimento della piastra riscaldante
5. Rotella on /off/ selettore di modalità
6. Cavo di alimentazione

NOTA:

Le immagini di questo manuale sono rappresentazioni schematiche e potrebbero non corrispondere esattamente all'apparecchio.

2. PRIMA DELL'USO

- Questo apparecchio ha un imballaggio progettato per proteggerlo durante il trasporto. Estrarre l'apparecchio dalla scatola e rimuovere tutto il materiale presente nell'imballaggio. Conservare la scatola originale e gli altri elementi in un luogo sicuro per prevenire danni all'apparecchio qualora fosse necessario trasportarlo in futuro. Se si desidera smaltire l'imballaggio originale, assicurarsi di riciclare tutti gli elementi in modo appropriato.
- Verificare che tutte le parti e i componenti siano compresi e in buono stato. Se uno di essi mancasse o non fosse in buone condizioni, contattare immediatamente il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec.
- Non rimuovere il numero di serie del prodotto, al fine di mantenere una corretta tracciabilità dell'apparecchiatura in caso di richiesta di assistenza.

Contenuto della scatola

- Air DryBold Elite
- Il presente manuale di istruzioni

3. FUNZIONAMENTO

Messa in piega

1. Lavare i capelli e asciugare l'eccesso d'acqua e umidità con un asciugamano.
2. Verificare che la tensione di rete coincida con quella specificata nell'etichetta di

classificazione del prodotto e che la presa elettrica sia dotata di messa a terra. Collegare l'apparecchio alla corrente.

3. Selezionare la direzione di uscita dell'aria spostando la rotella:
 - Utilizzare la modalità Wet per mettere in piega i capelli dalla radice alle punte. Questa funzione è ideale per l'uso sui capelli bagnati.
 - Utilizzare la modalità All come una spazzola tradizionale.
 - Utilizzare la modalità Dry come spazzola liscianti o per asciugare le radici dei capelli. È possibile combinare questa modalità con le piastre riscaldanti per ottenere un effetto più lucido.
 - ATTENZIONE: Utilizzare sempre le piastre riscaldanti quando i capelli sono completamente asciutti.

ATTENZIONE: Spegnerne sempre l'apparecchio prima di cambiare la direzione dell'aria.

4. Accendere la spazzola spostando la rotella di accensione/spegnimento sulla modalità desiderata. La spia del generatore di ioni si accende. Sono disponibili 4 modalità:
 - Modalità aria a temperatura ambiente e alla massima velocità.
 - Modalità aria a temperatura soft e velocità minima.
 - Modalità aria a media temperatura e media velocità.
 - Modalità aria alla massima temperatura e alla massima velocità.
5. Asciugare e mettere in piega i capelli a proprio piacimento.
6. Al termine dell'utilizzo dell'apparecchio, spegnerlo spostando la rotella di accensione/spegnimento in posizione off e scollegarlo dalla presa di corrente.

Stiratura dei capelli

Quando i capelli sono completamente asciutti, è possibile utilizzare le piastre liscianti per ottenere uno styling più lucido. A tal fine:

1. Premere il tasto on/off delle piastre riscaldanti per attivare la funzione di stiratura. È possibile utilizzare questa funzione con l'aria accesa o spenta. La spia delle piastre si accende in bianco.
2. Dividere i capelli in sezioni. Far scorrere le piastre riscaldanti su una sezione di capelli, dalla radice alle punte, fino a ottenere l'effetto desiderato. Ripetere il procedimento per le sezioni rimanenti.
3. Al termine dell'utilizzo dell'apparecchio, spegnere le piastre riscaldanti premendo nuovamente il pulsante di accensione/spegnimento sulle piastre stesse. Spegnerne anche l'aria se accesa e scollegare il dispositivo dalla presa di corrente.

4. PULIZIA E MANUTENZIONE

- Scollegare l'apparecchio dalla presa di corrente e lasciarlo raffreddare prima di pulirlo.
- Utilizzare un panno morbido e umido (non bagnato) per pulire la superficie del prodotto.
- Quindi rimuovere la griglia di ingresso dell'aria tirandola verso il basso. Per pulire

l'ingresso dell'aria, utilizzare un pennello morbido o un bastoncino di cotone. Collocare nuovamente il tappo al suo posto.

- Non immergere l'apparecchio in acqua o altri liquidi.
- Non utilizzare spugne, polveri o detergenti abrasivi per pulire l'apparecchio.
- Non torcere, piegare, allungare o danneggiare il cavo di alimentazione.
- Pulire lo sporco e i capelli che possano bloccare l'apparecchio dopo ogni uso

5. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Problema	Possibili cause	Possibili soluzioni
La spazzola non si accende.	Non è stata collegata correttamente alla presa della corrente.	Verificare che la presa funzioni e collegare la spazzola.
	La rotella on/off/modalità non è stata girata o la piastra riscaldante non è stata attivata.	Far scorrere la rotella di accensione/ spegnimento su una delle posizioni di accensione. Premere il tasto on/off della piastra.
	La spazzola si è spenta a causa di un surriscaldamento.	Scollegare l'apparecchio dalla corrente e lasciarlo raffreddare correttamente. Prima di accendere nuovamente l'apparecchio, verificare che non vi siano ostruzioni che bloccano l'ingresso dell'aria.
Le piastre liscianti non si riscaldano.	Le piastre riscaldanti liscianti sono disattivate.	Anche se la spazzola è accesa, le piastre riscaldanti devono essere attivate manualmente. Mantenere premuto il tasto di accensione/ spegnimento della piastra per accendere l'apparecchio.

ATTENZIONE:

Non tentare di riparare la spazzola ad aria da soli. Se il problema persiste dopo aver eseguito i controlli sopra descritti, contattare il personale autorizzato, il negozio presso il quale è stato acquistato il prodotto o il servizio clienti ufficiale Cecotec

6. RICICLAGGIO DI APPARECCHIATURE ELETTRICHE ED ELETTRONICHE



Questo simbolo indica che, in conformità con le normative vigenti, il prodotto e/o le pile/batterie devono essere smaltiti separatamente dai rifiuti domestici. Quando questo prodotto raggiunge la fine della sua vita utile, è necessario rimuovere le pile/batterie/accumulatori e portarlo in un punto di raccolta designato dalle autorità locali.

Per informazioni dettagliate su come smaltire correttamente le apparecchiature elettriche ed elettroniche e/o le pile/batterie, il consumatore dovrà contattare le autorità locali.

Il rispetto di queste linee guida aiuterà a proteggere l'ambiente.

7. COPYRIGHT

I diritti di proprietà intellettuale dei testi di questo manuale appartengono a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Tutti i diritti riservati. Il contenuto di questa pubblicazione non può essere, in tutto o in parte, riprodotto, archiviato in un sistema di recupero, trasmesso o distribuito con qualsiasi mezzo (elettronico, meccanico, fotocopia, registrazione o simile) senza la previa autorizzazione di CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

8. DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE SEMPLIFICATA



Con la presente, Cecotec Innovaciones dichiara che questo prodotto è conforme ai requisiti essenziali e alle altre disposizioni pertinenti delle normative applicabili nell'Unione Europea. Questo prodotto è stato progettato, fabbricato e testato per soddisfare gli standard di sicurezza e qualità richiesti.

Il testo completo della Dichiarazione di Conformità UE è disponibile al seguente link: <https://storececotec.it/it/information/declaration-of-conformity>

1. PEÇAS E COMPONENTES

Fig. 1

1. Roda de mudança de direção do ar
 - a. Saída de ar em 1 direção aos dentes. Modo húmido.
 - b. Saída de ar em todas as direcções. Todos os modos.
 - c. Saída de ar em 1 direção para as placas de aquecimento. Modo Dry.
2. Placas aquecedoras
3. Pinos de escova
4. Botão de ligar/desligar a placa de aquecimento
5. Roda de ligar/desligar/seleção de modo
6. Cabo de alimentação

NOTA:

Os gráficos deste manual são representações esquemáticas e podem não corresponder exatamente ao aparelho.

2. ANTES DE USAR

- Este aparelho é embalado numa embalagem concebida para o proteger durante o transporte. Retire o aparelho da sua caixa e remova todo o material de embalagem. Pode manter a caixa original e outras embalagens num local seguro para evitar danos no aparelho, caso necessite de o transportar no futuro. Se desejar descartar a embalagem original, certifique-se de reciclar todos os itens corretamente.
- Certifique-se de que todas as peças e componentes estejam incluídos e em bom estado. Se algum deles faltar ou não estiver em boas condições, contacte imediatamente o Serviço de Assistência Técnica oficial da Cecotec.
- Não retire o número de série do produto, para manter uma rastreabilidade correta do seu equipamento em caso de necessidade de assistência.

Conteúdo da caixa

- Air DryBold Elite
- Manual de instruções

3. FUNCIONAMENTO

Moldagem do cabelo

1. Lavar o cabelo e secar com uma toalha para retirar o excesso de humidade.
2. Certifique-se de que a tensão de rede coincida com a tensão especificada na

etiqueta de classificação do produto e de que a tomada tenha ligação à terra. Conecte o aparelho à corrente.

3. Selecione a direção da saída de ar movendo a roda:
 - Utilize o modo Wet para pentear o seu cabelo da raiz até às pontas. Esta função é ideal para utilizar nos cabelos molhados.
 - Utilize o modo Tudo como um aerógrafo convencional.
 - Utilize o modo Seco como uma escova de alisamento ou para secar as raízes do cabelo. Pode combinar este modo com as placas de aquecimento para obter um efeito mais polido.
 - ADVERTÊNCIA: Utilizar sempre as placas de aquecimento quando o cabelo estiver completamente seco.

ADVERTÊNCIA: Desligar sempre o aparelho antes de mudar a direção do ar.

4. Ligue o aerógrafo movendo a roda de ligar/desligar para o modo desejado. A luz indicadora do gerador de iões acende-se. Existem 4 modos disponíveis:
 - Modo de ar à temperatura ambiente e à velocidade máxima.
 - Modo de ar a temperatura suave e velocidade mínima.
 - Modo de ar a temperatura média e velocidade média.
 - Modo de ar à temperatura máxima e à velocidade máxima.
5. Seque o cabelo com o secador e modele-o a seu gosto.
6. Quando terminar de utilizar o aparelho, desligue-o colocando a roda de ligar/desligar na posição de desligado e desligue-o da tomada de corrente.

Alisamento do cabelo

Com o cabelo completamente seco, pode utilizar as placas de alisamento para dar um aspeto mais polido ao seu penteado. Para fazer isso:

1. Premir o botão on/off nas placas de aquecimento para ativar a função de alisamento. Esta função pode ser utilizada com o ar ligado ou desligado. O indicador luminoso das placas de aquecimento acende-se a branco.
2. Divida o cabelo em secções. Deslize as placas de aquecimento de alisamento sobre uma secção de cabelo, da raiz até às pontas, até obter o efeito desejado. Repetir o processo para as restantes secções.
3. Quando terminar de utilizar o aparelho, desligue as placas de aquecimento premindo novamente o botão on/off nas placas de aquecimento. Desligue também o ar se o tiver ligado e desligue o aparelho da tomada eléctrica.

4. LIMPEZA E MANUTENÇÃO

- Desconecte o aparelho da corrente eléctrica e permita que arrefeça antes de o limpar.
- Utilize um pano suave e húmido (não molhado) para limpar a superfície do aparelho.
- Retire a cobertura da grelha de entrada de ar, puxando-a para baixo. Utilize uma escova macia ou um cotonete para limpar a entrada de ar. Volte a colocar a ficha no sítio.

PORTUGUÊS

- Nunca submerja o produto em água nem em outros líquidos.
- Não utilize esponjas, pós ou produtos de limpeza abrasivos para limpar o aparelho.
- Não torça, dobre, estique ou danifique o cabo de alimentação.
- Limpe a sujidade e o cabelo que possa bloquear o aparelho após cada utilização.

5. RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Problema	Possível causa	Possíveis soluções
A escova não se liga	O aparelho não está bem conectado à corrente elétrica.	Verifique se a tomada está sob tensão e ligue a escova.
	A roda de regulação de ligar/desligar/modo não foi deslizada ou a placa de aquecimento não foi activada.	Deslize a roda de ligar/desligar para uma das posições de ligado. Pressione o botão on/off na placa de aquecimento.
	A escova desligou-se devido a sobreaquecimento.	Desligue o aparelho, desconecte-o da tomada elétrica e deixe-o arrefecer. Antes de o ligar novamente, certifique-se de que nada está a obstruir a entrada de ar.
As placas de alisamento não aquecem.	As placas de aquecimento de alisamento estão desactivadas.	Mesmo que a escova esteja ligada, as placas de aquecimento têm de ser activadas manualmente. Mantenha premido o botão ligar/desligar na placa de aquecimento para ativar a placa de aquecimento.

ADVERTÊNCIA:

Não tente reparar a escova de ar por si próprio. Se o problema persistir depois de ter efetuado as verificações descritas, contacte com o Serviço de Assistência Técnica da Cecotec

6. RECICLAGEM DE PRODUTOS ELÉTRICOS E ELETRÓNICOS



Este símbolo indica que, de acordo com os regulamentos aplicáveis, o produto e/ou a bateria devem ser eliminados separadamente do lixo doméstico. Quando este produto atingir o fim da sua vida útil, deverá remover as pilhas/baterias/acumuladores e levá-lo para um ponto de recolha designado pelas autoridades locais.

Para obter informação detalhada acerca da forma mais adequada de eliminar os seus equipamentos elétricos e eletrónicos e/ou as correspondentes baterias, o consumidor deverá contactar com as autoridades locais.

A conformidade com as diretrizes acima referidas ajudará a proteger o ambiente.

7. COPYRIGHT

Os direitos de propriedade intelectual dos textos deste manual pertencem à CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Todos os direitos reservados. O conteúdo desta publicação não pode, no todo ou em parte, ser reproduzido, armazenado num sistema de recuperação, transmitido ou distribuído por qualquer meio (eletrónico, mecânico, fotocópia, gravação ou similar) sem a autorização prévia da CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

8. DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE SIMPLIFICADA DA UE



Pela presente, a Cecotec Innovaciones declara que este produto está em conformidade com os requisitos essenciais e outras disposições relevantes dos regulamentos aplicáveis na União Europeia. Este produto foi concebido, fabricado e testado de acordo com as normas de segurança e qualidade exigidas. O texto completo da Declaração de Conformidade da UE pode ser encontrado no seguinte website: <https://cecotec.pt/pt/information/declaration-of-conformity>

1. ONDERDELEN EN COMPONENTEN

Afbeelding 1

1. Wiel voor het veranderen van de luchtrichting
 - a. Luchtuitlaat in 1 richting naar de spikes. Natte modus .
 - b. Luchtuitlaat in alle richtingen. Alle standen .
 - c. Luchtuitlaat in 1 richting naar de verwarmingsplaten. Droge modus .
2. Hete platen
3. Borstelharen
4. Aan/uit-knop voor de kookplaat
5. Aan/Uit/Modus Selectiewiel
6. Stroomkabel

OPMERKING:

De afbeeldingen in deze handleiding zijn schematische weergaven en komen mogelijk niet exact overeen met de afbeeldingen op het product.

2. VOOR GEBRUIK

- Dit apparaat wordt geleverd in een verpakking die speciaal is ontworpen om het tijdens transport te beschermen. Haal het apparaat uit de doos en verwijder al het verpakkingsmateriaal. U kunt de originele doos en andere verpakkingsmaterialen op een veilige plaats bewaren om schade aan het apparaat te voorkomen als u het in de toekomst moet vervoeren. Als u de originele verpakking wilt weggooien, zorg er dan voor dat u alle onderdelen op de juiste manier recyclet.
- onmiddellijk contact op met de officiële technische ondersteuning van Cecotec als er onderdelen ontbreken of in slechte staat verkeren .
- Verwijder het serienummer niet van het product, zodat uw apparaat altijd traceerbaar is als u hulp nodig hebt.

Inhoud van de doos

- Luchtdroog Bold Elite
- Deze gebruiksaanwijzing

3. BEDIENING

Haarstyling

1. Was je haar en droog het met een handdoek om overtollig vocht te verwijderen.
2. Zorg ervoor dat de netspanning overeenkomt met de spanning die op het productetiket staat vermeld en dat de stekker geaard is. Steek de stekker van het apparaat in het stopcontact.

3. Selecteer de luchtuitlaatrichting door het wiel te draaien:
 - natte modus om je haar van wortel tot punt te stylen. Deze stand is ideaal voor gebruik op vochtig haar.
 - de All -modus zoals bij een conventionele airbrush.
 - Dry -modus als stijltang of om je haarwortels te drogen. Je kunt deze modus combineren met de verwarmingsplaten voor een meer gepolijst effect.
 - WAARSCHUWING: Gebruik de verwarmingsplaten altijd met volledig droog haar.

WAARSCHUWING: Schakel het apparaat altijd uit voordat u de luchtrichting verandert.

4. Zet de airbrush aan door het aan/uit-wieltje naar de gewenste stand te draaien. Het indicatielampje van de ionengenerator gaat branden. Er zijn 4 standen beschikbaar:
 - Luchtmodus bij kamertemperatuur en maximale snelheid.
 - Luchtmodus bij een milde temperatuur en minimale snelheid.
 - Luchtmodus bij gemiddelde temperatuur en gemiddelde snelheid.
 - Luchtmodus op maximale temperatuur en maximale snelheid.
5. Droog en style je haar naar wens.
6. Wanneer u klaar bent met het gebruik van het apparaat, schakelt u het uit door het aan/uit-wieltje naar de uit-stand te draaien en de stekker uit het stopcontact te halen.

Haar stylen

Zodra je haar helemaal droog is, kun je stijltangen gebruiken om je kapsel een meer gepolijste look te geven. Zo doe je dat:

1. Druk op de aan/uitknop van de verwarmingsplaat om de stijltang te activeren. Je kunt deze functie gebruiken met de lucht aan of uit. Het indicatielampje op de verwarmingsplaten licht wit op.
2. Verdeel je haar in secties. Schuif de stijltang met verwarmingsplaten door één sectie haar, van de wortels tot de punten, totdat je het gewenste effect hebt bereikt. Herhaal het proces met de overige secties .
3. Wanneer u klaar bent met het apparaat, schakelt u de verwarmingsplaten uit door nogmaals op de aan/uitknop te drukken. Schakel ook de airconditioner uit als u deze al had ingeschakeld en haal de stekker uit het stopcontact.

4. REINIGING EN ONDERHOUD

- Haal de stekker van het apparaat uit het stopcontact en laat het afkoelen voordat u het schoonmaakt.
- Gebruik een zachte, vochtige (geen natte) doek om het oppervlak van het product schoon te maken.
- Verwijder de afdekking van het luchtinlaatrooster door deze naar beneden te trekken. Gebruik een zachte borstel of wattenstaafje om de luchtinlaat schoon te maken. Plaats de afdekking terug.

NEDERLANDS

- Dompel het apparaat nooit onder in water of andere vloeistoffen.
- Gebruik geen sponzen, poeders of schurende schoonmaakmiddelen om het product schoon te maken.
- Draai, buig, rek of beschadig het netsnoer niet.
- Verwijder na elk gebruik vuil en haar dat het apparaat blokkeert.

5. PROBLEEMOPLOSSING

Probleem	Mogelijke oorzaken	Mogelijke oplossingen
De borstel gaat niet aan	De stekker is niet goed in het stopcontact gestoken.	Controleer of er stroom op het stopcontact staat en sluit de borstel aan.
	Het aan/uit/modus-instelwiel is niet geschoven of de kookplaat is niet geactiveerd.	Schuif het aan/uit-wiel naar een van de aan-posities. Druk op de aan/uitknop van de kookplaat.
	De borstel is uitgeschakeld vanwege oververhitting.	Haal de stekker van het apparaat uit het stopcontact en laat het goed afkoelen. Controleer voordat u het weer inschakelt of de luchtinlaat niet geblokkeerd is.
De stijlplaten worden niet warm	De verwarmingsplaten voor het stijlen zijn gedeactiveerd.	Zelfs als de borstel aan staat, moeten de verwarmingsplaten handmatig worden geactiveerd. Houd de aan/uit-knop van de verwarmingsplaat ingedrukt om deze te activeren.

WAARSCHUWING:

Probeer de airbrush niet zelf te repareren. Als het probleem aanhoudt na het uitvoeren van de beschreven controles, neem dan contact op met bevoegd personeel, de winkel waar u het product hebt gekocht of de officiële klantenservice van Cecotec .

6. RECYCLING VAN ELEKTRISCHE EN ELEKTRONISCHE APPARATUUR



Dit symbool geeft aan dat het product en/of de batterij, conform de geldende regelgeving, gescheiden van het huishoudelijk afval moeten worden afgevoerd. Wanneer dit product het einde van zijn levensduur heeft bereikt, dient u de batterijen te verwijderen en in te leveren bij een door de lokale autoriteiten aangewezen inzamelpunt.

Voorgedetailleerde informatie over de meest geschikte manier om elektrische en elektronische apparatuur en/of batterijen af te voeren, kunnen consumenten contact opnemen met hun lokale autoriteiten.

Door bovenstaande richtlijnen te volgen, draagt u bij aan de bescherming van het milieu.

7. COPYRIGHT

De intellectuele eigendomsrechten op de teksten in deze handleiding behoren toe aan CECOTEC INNOVACIONES, SL. Alle rechten voorbehouden. De inhoud van deze publicatie mag niet, geheel of gedeeltelijk, worden gereproduceerd, opgeslagen in een retrievalstelsel, verzonden of verspreid op welke wijze dan ook (elektronisch, mechanisch, door middel van fotokopie, opname of vergelijkbaar) zonder voorafgaande toestemming van CECOTEC INNOVACIONES, SL.

8. VEREENVOUDIGDE EU-CONFORMITEITSVERKLARING



Cecotec Innovaciones verklaart hierbij dat dit product voldoet aan de essentiële eisen en andere relevante bepalingen van de regelgeving die van toepassing is in de Europese Unie. Dit product is ontworpen, vervaardigd en getest in overeenstemming met de vereiste veiligheids- en kwaliteitsnormen.

De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is te vinden op het volgende internetadres: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. CZĘŚCI I KOMPONENTY

Rys. 1

1. Koło do zmiany kierunku przepływu powietrza
 - a. Wylot powietrza w 1 kierunku w stronę kołców. Tryb mokry .
 - b. Wylot powietrza we wszystkich kierunkach. Wszystkie tryby .
 - c. Wylot powietrza w 1 kierunku w kierunku płyt grzewczych. Tryb suszenia .
2. Płyty grzewcze
3. Włosie szczotki
4. Przycisk włączania/wyłączania płyty grzewczej
5. Pokrętko wyboru trybu/włączania/wyłączania
6. Kabel zasilający

NOTATKA:

Ilustracje zawarte w niniejszej instrukcji mają charakter schematyczny i mogą nie odpowiadać dokładnie tym widocznym na produkcie.

2. PRZED UŻYCIEM

- To urządzenie jest dostarczane w opakowaniu zaprojektowanym w celu ochrony podczas transportu. Wyjmij urządzenie z pudełka i usuń wszystkie materiały opakowaniowe. Możesz chcieć przechowywać oryginalne pudełko i inne elementy opakowania w bezpiecznym miejscu, aby zapobiec uszkodzeniu urządzenia, jeśli będziesz musiał je transportować w przyszłości. Jeśli chcesz pozbyć się oryginalnego opakowania, upewnij się, że wszystkie elementy zostały prawidłowo poddane recyklingowi.
- natychmiast z oficjalnym działem pomocy technicznej Cecotec .
- Jeśli potrzebujesz pomocy, nie usuwaj numeru seryjnego z produktu, aby zachować możliwość prawidłowego śledzenia sprzętu.

Zawartość pudełka

- Suszenie powietrzem Bold Elite
- Niniejsza instrukcja obsługi

3. DZIAŁANIE

Stylizacja włosów

1. Umyj włosy i osusz je ręcznikiem, aby pozbyć się nadmiaru wilgoci.
2. Upewnij się, że napięcie sieciowe jest zgodne z napięciem podanym na tabliczce znamionowej produktu i że wtyczka jest uziemiona. Podłącz urządzenie do gniazdka elektrycznego.

3. Wybierz kierunek wylotu powietrza, przesuwając pokrętkę:
 - trybu Wet , aby stylizować włosy od nasady aż po końce. To ustawienie jest idealne do stosowania na wilgotnych włosach.
 - trybu Wszystkie tak jak zwykłego aerografu.
 - trybu Dry jako szczotki prostującej lub do suszenia odrostów. Możesz połączyć ten tryb z płytkami grzewczymi, aby uzyskać bardziej wypolerowany efekt.
 - OSTRZEŻENIE: Zawsze używaj płytek grzewczych, gdy włosy są całkowicie suche.

OSTRZEŻENIE: Przed zmianą kierunku przepływu powietrza należy zawsze wyłączyć urządzenie.

4. Włącz aerograf, przesuwając pokrętkę włączania/wyłączania dożądanego trybu. Zapali się kontrolka generatora jonów. Dostępne są 4 tryby:
 - Tryb powietrza w temperaturze pokojowej i przy maksymalnej prędkości.
 - Tryb wentylacji z delikatną temperaturą i minimalną prędkością.
 - Tryb powietrzny ze średnią temperaturą i średnią prędkością.
 - Tryb powietrza przy maksymalnej temperaturze i maksymalnej prędkości.
5. Wysusz i utóż włosy według własnego uznania.
6. Po zakończeniu korzystania z urządzenia wyłącz je, ustawiając pokrętkę włącznika/wyłącznika w pozycji wyłączonej, i odłącz je od gniazdka elektrycznego.

Prostowanie włosów

Gdy włosy są już całkowicie suche, możesz użyć płytek prostujących, aby nadać fryzurze bardziej wypolerowany wygląd. Aby to zrobić:

1. Naciśnij przycisk włączania/wyłączania płyty grzewczej , aby aktywować funkcję prostowania. Możesz używać tej funkcji z włączonym lub wyłączonym powietrzem. Kontrolka na płytach grzewczych zaświeci się na biało.
2. Podziel włosy na sekcje. Przesuwaj prostownice na płytkach grzewczych przez jedną sekcję włosów, od nasady aż po końce, aż uzyskasz pożądany efekt. Powtórz proces na pozostałych sekcjach .
3. Po zakończeniu korzystania z urządzenia wyłącz płyty grzewcze, naciskając ponownie przycisk włączania/wyłączania. Wyłącz również klimatyzator, jeśli go włączyłeś, i odłącz urządzenie od gniazdka elektrycznego.

4. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- Odłącz urządzenie od gniazdka elektrycznego i pozwól mu ostygnąć przed czyszczeniem.
- Do czyszczenia powierzchni produktu należy używać miękkiej, wilgotnej (nie mokrej) ściereczki.
- Zdejmij osłonę kratki wlotu powietrza, pociągając ją w dół. Użyj miękkiej szczotki lub wacika, aby wyczyścić wlot powietrza. Załóż osłonę z powrotem.
- Nigdy nie zanurzaj urządzenia w wodzie ani innych płynach.
- Do czyszczenia produktu nie należy używać gąbek, proszków ani środków czyszczących o właściwościach ściernych.

POLSKI

- Nie skręcaj, nie zginaj, nie rozciągaj i nie niszcz przewodu zasilającego.
- Po każdym użyciu urządzenia usuń wszelkie zanieczyszczenia i włosy, które mogą blokować jego działanie.

5. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Problem	Możliwe przyczyny	Możliwe rozwiązania
Szczotka się nie włącza	Nie jest prawidłowo podłączony do źródła zasilania.	Sprawdź czy gniazdko jest zasilane i podłącz szczotkę.
	Pokrętło włączania/wyłączania/ustawiania trybu nie zostało przesunięte lub płyta grzewcza nie została aktywowana.	Przesuń pokrętło włączania/wyłączania na jedną z pozycji włączenia. Naciśnij przycisk włączania/wyłączania płyty grzewczej.
	Szczotka wyłączyła się z powodu przegrzania.	Odcłącz urządzenie od gniazdka i pozwól mu odpowiednio ostygnąć. Przed ponownym włączeniem sprawdź, czy nic nie blokuje wlotu powietrza.
Płytki prostujące nie nagrzewają się	Płytki grzewcze prostujące są wyłączone.	Nawet jeśli szczotka jest włączona, płyty grzewcze muszą być aktywowane ręcznie. Naciśnij i przytrzymaj przycisk włączania/wyłączania płyty grzewczej, aby ją aktywować.

OSTRZEŻENIE:

Nie próbuj samodzielnie naprawiać aerografu. Jeśli problem nadal występuje po wykonaniu opisanych kontroli, skontaktuj się z autoryzowanym personelem, sklepem, w którym zakupiłeś produkt lub oficjalnym działem obsługi klienta Cecotec .

6. RECYKLING SPRZĘTU ELEKTRYCZNEGO I ELEKTRONICZNEGO



Ten symbol oznacza, że zgodnie z obowiązującymi przepisami produkt i/lub bateria muszą być utylizowane oddzielnie od odpadów domowych. Gdy produkt osiągnie koniec okresu użytkowania, należy wyjąć baterie i zanieść je do punktu zbiórki wyznaczonego przez lokalne władze.

Aby uzyskać szczegółowe informacje na temat najbardziej odpowiedniego sposobu utylizacji sprzętu elektrycznego i elektronicznego i/lub baterii, konsumenci powinni skontaktować się z lokalnymi władzami.

Przestrzeganie powyższych wskazówek pomoże chronić środowisko.

7. PRAWA AUTORSKIE

Prawa własności intelektualnej do tekstów zawartych w tym podręczniku należą do CECOTEC INNOVACIONES, SL. Wszelkie prawa zastrzeżone. Treść niniejszej publikacji nie może być w całości ani w części powielana, przechowywana w systemie wyszukiwania, przesyłana ani dystrybuowana w żaden sposób (elektroniczny, mechaniczny, fotokopiuowanie, nagrywanie lub podobny) bez uprzedniej zgody CECOTEC INNOVACIONES, SL.

8. UPROSZCZONA DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE



Cecotec Innovaciones niniejszym oświadcza, że ten produkt jest zgodny z zasadniczymi wymaganiami i innymi stosownymi przepisami przepisów obowiązujących w Unii Europejskiej. Ten produkt został zaprojektowany, wyprodukowany i przetestowany zgodnie z wymaganymi normami bezpieczeństwa i jakości. Pełny tekst Deklaracji zgodności UE można znaleźć pod następującym adresem internetowym: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. SOUČÁSTI A KOMPONENTY

Obr. 1

1. Kolečko pro změnu směru vzduchu
 - a. Výstup vzduchu v jednom směru k hrotům. Mokrý režim .
 - b. Výstup vzduchu všemi směry. Všechny režimy .
 - c. Výstup vzduchu v jednom směru k topným deskám. Režim odvlhčování .
2. Horké plotýnky
3. Štětiny kartáče
4. Tlačítko zapnutí/vypnutí varné plotýnky
5. Kolečko pro zapnutí/vypnutí/výběr režimu
6. Napájecí kabel

POZNÁMKA:

Obrázky v této příručce jsou schematické a nemusí přesně odpovídat obrázku na produktu.

2. PŘED POUŽITÍM

- Tento spotřebič je dodáván v obalu, který je určen k jeho ochraně během přepravy. Vyjměte spotřebič z krabice a odstraňte veškerý obalový materiál. Originální krabici a další obalové materiály uložte na bezpečné místo, abyste zabránili poškození spotřebiče v případě jeho budoucí přepravy. Pokud chcete originální obal zlikvidovat, ujistěte se, že jste všechny položky řádně recyklovali.
- okamžitě kontaktujte oficiální technickou podporu společnosti Cecotec .
- Neodstraňujte sériové číslo z produktu, abyste zachovali správnou sledovatelnost vašeho zařízení v případě, že byste požádali o pomoc.

Obsah krabice

- Air DryBold Elite
- Tento návod k obsluze

3. PROVOZ

Úprava vlasů

1. Umyjte si vlasy a osušte je ručníkem, abyste odstranili přebytečnou vlhkost.
2. Ujistěte se, že síťové napětí odpovídá napětí uvedenému na štítku s výkonem výrobku a že je zástrčka uzemněná. Zapojte spotřebič do elektrické zásuvky.
3. Směr výstupu vzduchu zvolte otáčením kolečka:
 - režim Wet (Mokrý) pro úpravu vlasů od kořínků ke konečkům. Toto nastavení je ideální pro použití na vlhkých vlasech.

- režim Všechny režimy jako běžný airbrush.
- Režim Dry použijte jako kartáč na narovnání vlasů nebo k vysušení odrostů. Pro uhlazenější efekt můžete tento režim kombinovat s vyhřívacími destičkami.
- VAROVÁNÍ: Topné desky používejte vždy se zcela suchými vlasy.

VAROVÁNÍ: Před změnou směru proudění vzduchu vždy vypněte spotřebič.

4. Zapněte airbrush otáčením kolečka zapnutí/vypnutí do požadovaného režimu. Rozsvítí se kontrolka iontového generátoru. K dispozici jsou 4 režimy:
 - Režim vzduchu při pokojové teplotě a maximální rychlosti.
 - Režim vzduchu s šetrnou teplotou a minimální rychlostí.
 - Režim vzduchu při střední teplotě a střední rychlosti.
 - Režim vzduchu při maximální teplotě a maximální rychlosti.
5. Vysušte a upravte si vlasy dle libosti.
6. Po dokončení používání spotřebiče jej vypněte otočením kolečka zapnutí/vypnutí do polohy vypnuto a odpojte jej od elektrické zásuvky.

Narovnávání vlasů

Jakmile jsou vlasy zcela suché, můžete použít žehlicí destičky, které dodají vašemu účesu uhlazenější vzhled. Postupujte takto:

1. Stisknutím tlačítka zapnutí/vypnutí topné desky aktivujete funkci narovnávání. Tuto funkci můžete používat se zapnutým nebo vypnutým prouděním vzduchu. Kontrolka na topných deskách se rozsvítí bíle.
2. Rozdělte si vlasy na sekce. Posouvejte topné desky na narovnávání vlasů jednou pramenem vlasů od kořínků ke konečkům, dokud nedosáhnete požadovaného efektu. Postup opakujte u zbývajících pramenů.
3. Po dokončení používání spotřebiče vypněte topné desky opětovným stisknutím tlačítka zapnout/vypnout. Vypněte také klimatizaci, pokud jste ji zapnuli, a odpojte spotřebič ze zásuvky.

4. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- Před čištěním odpojte zařízení ze zásuvky a nechte jej vychladnout.
- K čištění povrchu výrobku použijte měkký, vlhký (ne mokrý) hadřík.
- Sejměte kryt mřížky sání vzduchu jejím zatažením dolů. K vyčištění sání vzduchu použijte měkký kartáč nebo vatový tampon. Nasaďte kryt zpět.
- Nikdy neponořujte zařízení do vody ani jiných kapalin.
- K čištění výrobku nepoužívejte houbičky, prášky ani abrazivní čisticí prostředky.
- Nekruťte, neohýbejte, nenatahujte ani nepoškozujte napájecí kabel.
- Po každém použití očistěte nečistoty a vlasy, které by mohly spotřebič blokovat.

5. ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

Problém	Možné příčiny	Možná řešení
Kartáč se nezapne	Není správně připojen k napájení.	Zkontrolujte, zda je zásuvka pod napětím, a připojte kartáč.
	Nebylo posunuto kolečko pro nastavení zapnutí/vypnutí/režimu nebo nebyla aktivována varná deska.	Posuňte kolečko zapnutí/vypnutí do jedné ze zapnutých poloh. Stiskněte tlačítko zapnutí/vypnutí varné plotýnky.
	Kartáč se vypnul kvůli přehřátí.	Odpojte spotřebič ze zásuvky a nechte jej řádně vychladnout. Před opětovným zapnutím zkontrolujte, zda nic neblokuje přívod vzduchu.
Rovnací desky se nezahřívají	Rovnací topné desky jsou deaktivovány.	I když je kartáč zapnutý, topné desky je nutné aktivovat ručně. Stiskněte a podržte tlačítko zapnutí/vypnutí topné desky pro její aktivaci.

VAROVÁNÍ:

Nepokoušejte se airbrush opravovat sami. Pokud problém přetrvává i po provedení popsanych kontrol, obraťte se na autorizovaný personál, prodejnu, kde jste výrobek zakoupili, nebo na oficiální zákaznický servis společnosti Cecotec .

6. RECYKLACE ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZAŘÍZENÍ



Tento symbol označuje, že v souladu s platnými předpisy musí být výrobek a/ nebo baterie likvidovány odděleně od domovního odpadu. Po skončení životnosti výrobku byste měli baterie vyjmout a odvézt je na sběrné místo určené místními úřady.

Pro podrobné informace o nejvhodnějším způsobu likvidace elektrických a elektronických zařízení a/nebo baterií by se spotřebitelé měli obrátit na své místní úřady.

Dodržování výše uvedených pokynů pomůže chránit životní prostředí.

7. AUTORSKÁ PRÁVA

Práva duševního vlastnictví k textům v této příručce patří společnosti CECOTEC INNOVACIONES, SL. Všechna práva jsou vyhrazena. Obsah této publikace nesmí být, ať už zcela nebo zčásti, reprodukován, ukládán do vyhledávacího systému, přenášen ani distribuován žádnými prostředky (elektronickými, mechanickými, kopírováním, nahráváním nebo podobnými) bez předchozího souhlasu společnosti CECOTEC INNOVACIONES, SL.

8. ZJEDNODUŠENÉ PROHLÁŠENÍ EU O SHODĚ



Společnost Cecotec Innovaciones tímto prohlašuje, že tento výrobek splňuje základní požadavky a další příslušná ustanovení předpisů platných v Evropské unii. Tento výrobek byl navržen, vyroben a testován v souladu s požadovanými bezpečnostními a kvalitativními normami. Úplné znění prohlášení EU o shodě naleznete na následující webové adrese: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. PARÇALAR VE BİLEŞENLER

Şekil 1

1. Hava yönünü değiştirme tekerleği
 - a. Hava çıkışı 1 yönde sivri uçlara doğru. Islak mod .
 - b. Her yöne hava çıkışı. Tüm modlar .
 - c. Hava çıkışı 1 yönde ısıtma plakalarına doğru. Kuru mod .
2. Sıcak plakalar
3. Fırça kılları
4. Sıcak plaka açma/kapama düğmesi
5. Açık/Kapalı/Mod Seçim Tekerleği
6. Güç kablosu

NOT:

Bu kılavuzda yer alan grafikler şematik gösterimlerdir ve ürünlerdeki grafiklerle tam olarak uyuşmayabilir.

2. KULLANMADAN ÖNCE

- Bu cihaz, taşıma sırasında korumak için tasarlanmış bir ambalajla gelir. Cihazı kutusundan çıkarın ve tüm ambalaj malzemelerini çıkarın. Gelecekte taşımanız gerekirse cihazın hasar görmesini önlemek için orijinal kutuyu ve diğer ambalaj malzemelerini güvenli bir yerde saklamak isteyebilirsiniz. Orijinal ambalajı atmak isterseniz, lütfen tüm öğeleri uygun şekilde geri dönüştürdüğünüzden emin olun.
- Cecotec'in resmi Teknik Destek Servisi ile iletişime geçin .
- Ekipmanınızın yardım talebinde bulunmanız durumunda uygun şekilde izlenebilirliğini sağlamak için seri numarasını üründen çıkarmayın.

Kutu içeriği

- AIR DRYBOLD ELITE
- Bu kullanım kılavuzu

3. OPERASYON

Saç şekillendirme

1. Saçınızı yıkayın ve fazla nemini almak için havluyla kurulaşın.
2. Şebeke voltajının ürün etiketinde belirtilen voltaja uygun olduğundan ve fişin topraklı olduğundan emin olun. Cihazın fişini prize takın.

3. Tekerleği hareket ettirerek hava çıkış yönünü seçin:
 - Saçınızı kökten uca şekillendirmek için Islak modunu kullanın. Bu ayar nemli saçlarda kullanım için idealdir.
 - Tüm modunu kullanın .
 - Kuru modunu düzleştirme fırçası olarak veya köklerinizi kurutmak için kullanın. Daha cilalı bir etki için bu modu ısıtma plakalarıyla birleştirebilirsiniz.
 - UYARI: Isıtma plakalarını her zaman tamamen kuru saçlarla kullanın.

UYARI: Hava yönünü değiştirmeden önce mutlaka cihazı kapatın.

4. Açma/kapama tekerleğini istediğiniz moda getirerek hava fırçasını açın. İyon jeneratörü gösterge ışığı yanacaktır. 4 mod mevcuttur:
 - Oda sıcaklığında hava modu ve maksimum hız.
 - Hava modu, düşük sıcaklık ve minimum hızda.
 - Orta sıcaklık ve orta hızda hava modu.
 - Maksimum sıcaklık ve maksimum hızda hava modu.
5. Saçınızı kurutun ve istediğiniz şekli verin.
6. Cihazınızı kullanmayı bitirdiğinizde açma/kapama düğmesini kapalı konuma getirerek kapatın ve fişini prizden çekin.

Saç düzleştirme

Saçınız tamamen kurduğunda, saç stilinize daha cilalı bir görünüm kazandırmak için düzleştirme plakaları kullanabilirsiniz. Bunu yapmak için:

1. İyon ısıtma plakası açma/kapama düğmesine basın . Bu fonksiyonu hava açık veya kapalıyken kullanabilirsiniz. Isıtma plakalarındaki gösterge ışığı beyaza dönecektir.
2. Saçınızı bölümlere ayırın. Düzleştirici ısıtma plakalarını, istediğiniz etkiyi elde edene kadar kökten uca doğru bir saç bölümünden geçirin. İşlemi kalan bölümlerde tekrarlayın .
3. Cihazı kullanmayı bitirdiğinizde, açma/kapama düğmesine tekrar basarak ısıtma plakalarını kapatın. Ayrıca, açtıysanız klimayı kapatın ve cihazın fişini elektrik prizinden çekin.

4. TEMİZLİK VE BAKIM

- Temizlemeden önce cihazın fişini prizden çekin ve soğumasını bekleyin.
- Ürünün yüzeyini temizlemek için yumuşak, nemli (ıslak değil) bir bez kullanın.
- Hava giriş ızgarası kapağını aşağı doğru çekerek çıkarın. Hava girişini temizlemek için yumuşak bir fırça veya pamuklu çubuk kullanın. Kapağı değiştirin.
- Cihazı asla suya veya başka sıvılara daldırmayın.
- Ürünü temizlerken sünger, toz veya aşındırıcı temizlik ürünleri kullanmayınız.
- Güç kablolarını bükmeyin, bükmeyin, germeyin veya hasar vermeyin.
- Her kullanımdan sonra cihazın tıkanmasına neden olabilecek kir ve saçları temizleyin.

5. PROBLEM ÇÖZME

Sorun	Olası nedenler	Olası çözümler
Fırça açılmıyor	Güç kaynağına düzgün bir şekilde bağlanmamıştır.	Soketin elektrik beslemesinin olup olmadığını kontrol edin ve fırçayı bağlayın.
	Açma/kapama/mod ayar düğmesi kaydırılmamış veya sıcak plaka etkinleştirilmemiş.	Açma/kapama tekerleğini açık konumlardan birine kaydırın. Ocak gözünün açma/kapama düğmesine basın.
	Fırça aşırı ısınmadan dolayı kapandı.	Cihazın fişini prizden çekin ve düzgün bir şekilde soğumasını bekleyin. Tekrar açmadan önce hava girişini engelleyen bir şey olmadığından emin olun.
Düzleştirme plakaları ısınmıyor	Düzleştirme ısıtma plakaları devre dışıdır.	Fırça açık olsa bile, ısıtma plakaları manuel olarak etkinleştirilmelidir. Etkinleştirmek için ısıtma plakası açma/kapama düğmesine basın ve basılı tutun.

UYARI:

Hava fırçasını kendiniz onarmaya çalışmayın. Açıklanan kontrolleri yaptıktan sonra sorun devam ederse, yetkili personele, ürünü satın aldığınız mağazaya veya Cecotec'in resmi Müşteri Hizmetlerine başvurun.

6. ELEKTRİKLİ VE ELEKTRONİK EKİPMANLARIN GERİ DÖNÜŞÜMÜ



Bu sembol, geçerli düzenlemelere uygun olarak, ürünün ve/veya pilin evsel atıklardan ayrı olarak atılması gerektiğini gösterir. Bu ürün kullanım ömrünün sonuna ulaştığında, pilleri çıkarmalı ve yerel yetkililer tarafından belirlenen bir toplama noktasına götürmelisiniz.

Elektrikli ve elektronik cihazların ve/veya pillerin en uygun şekilde nasıl bertaraf edileceğine ilişkin ayrıntılı bilgi için tüketicilerin yerel yetkililere başvurmaları

gerekir.

Yukarıdaki kurallara uymak çevrenin korunmasına yardımcı olacaktır.

7. TELİF HAKKI

Bu kılavuzdaki metinlerin fikri mülkiyet hakları CECOTEC INNOVACIONES, SL'ye aittir. Tüm hakları saklıdır. Bu yayının içeriği, CECOTEC INNOVACIONES, SL'nin önceden izni olmadan tamamen veya kısmen çoğaltılamaz, bir erişim sisteminde saklanamaz, herhangi bir yolla (elektronik, mekanik, fotokopi, kayıt veya benzeri) iletilemez veya dağıtılamaz.

8. BASİTLEŞTİRİLMİŞ AB UYGUNLUK BEYANI



Cecotec Innovaciones, bu ürünün Avrupa Birliği'nde geçerli yönetmeliklerin temel gerekliliklerine ve diğer ilgili hükümlerine uyduğunu beyan eder. Bu ürün, gerekli güvenlik ve kalite standartlarına uygun olarak tasarlanmış, üretilmiş ve test edilmiştir. AB Uygunluk Beyanının tam metni şu web adresinde

bulunabilir: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. ΜΕΡΗ ΚΑΙ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ

Σχήμα 1

1. Τροχός για αλλαγή κατεύθυνσης αέρα
 - a. Έξοδος αέρα προς τις αιχμές σε 1 κατεύθυνση. Λειτουργία υγρού .
 - b. Έξοδος αέρα προς όλες τις κατευθύνσεις. Όλες οι λειτουργίες .
 - c. Έξοδος αέρα προς τις θερμαινόμενες πλάκες σε 1 κατεύθυνση. Λειτουργία αφύγρανσης .
2. Εστίες μαγειρέματος
3. Τρίχες βούρτσας
4. Κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης εστίας
5. Τροχός επιλογής λειτουργίας ενεργοποίησης/απενεργοποίησης
6. Καλώδιο τροφοδοσίας

ΣΗΜΕΙΩΜΑ:

Τα γραφικά σε αυτό το εγχειρίδιο είναι σχηματικές αναπαραστάσεις και ενδέχεται να μην αντιστοιχούν ακριβώς σε αυτά που απεικονίζονται στο προϊόν.

2. ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΧΡΗΣΗ

- Αυτή η συσκευή διατίθεται σε συσκευασία σχεδιασμένη να την προστατεύει κατά τη μεταφορά. Αφαιρέστε τη συσκευή από το κουτί της και αφαιρέστε όλα τα υλικά συσκευασίας. Ίσως θελήσετε να αποθηκεύσετε το αρχικό κουτί και άλλα είδη συσκευασίας σε ασφαλές μέρος για να αποφύγετε ζημιές στη συσκευή σε περίπτωση που χρειαστεί να τη μεταφέρετε στο μέλλον. Εάν επιθυμείτε να απορρίψετε την αρχική συσκευασία, βεβαιωθείτε ότι έχετε ανακυκλώσει όλα τα είδη σωστά.
- αμέσως με την επίσημη Υπηρεσία Τεχνικής Υποστήριξης της Cecotec .
- Μην αφαιρείτε τον σειριακό αριθμό από το προϊόν για να διατηρήσετε την ορθή ιχνηλασιμότητα του εξοπλισμού σας σε περίπτωση που ζητήσετε βοήθεια.

Περιεχόμενα κουτιού

- Στέγνωμα στον αέρα Bold Elite
- Αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών

3. ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

Χτένισμα

1. Λούστε τα μαλλιά σας και στεγνώστε τα με πετσέτα για να φύγει η υπερβολική υγρασία.

2. Βεβαιωθείτε ότι η τάση του δικτύου ταιριάζει με την τάση που αναγράφεται στην ετικέτα ονομαστικών τιμών του προϊόντος και ότι το φως είναι γειωμένο. Συνδέστε τη συσκευή στην πρίζα.
3. Επιλέξτε την κατεύθυνση εξόδου αέρα μετακινώντας τον τροχό:
 - λειτουργία Wet για να χτενίσετε τα μαλλιά σας από τη ρίζα ως τις άκρες. Αυτή η ρύθμιση είναι ιδανική για χρήση σε νωπά μαλλιά.
 - τη λειτουργία "Όλα " όπως μια συμβατική βούρτσα αέρα.
 - λειτουργία Dry ως βούρτσα ισιώματος ή για να στεγνώσετε τις ρίζες των μαλλιών σας. Μπορείτε να συνδυάσετε αυτήν τη λειτουργία με τις θερμαντικές πλάκες για πιο γυαλιστερό αποτέλεσμα.
 - ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Χρησιμοποιείτε πάντα τις θερμαινόμενες πλάκες με εντελώς στεγνά μαλλιά.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Να απενεργοποιείτε πάντα τη συσκευή πριν αλλάξετε την κατεύθυνση του αέρα.

4. Ενεργοποιήστε την αερόψυξη μετακινώντας τον τροχό ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης στην επιθυμητή λειτουργία. Η ενδεικτική λυχνία της γεννήτριας ιόντων θα ανάψει. Υπάρχουν 4 διαθέσιμες λειτουργίες:
 - Λειτουργία αέρα σε θερμοκρασία δωματίου και μέγιστη ταχύτητα.
 - Λειτουργία αέρα σε ήπια θερμοκρασία και ελάχιστη ταχύτητα.
 - Λειτουργία αέρα σε μέτρια θερμοκρασία και μέτρια ταχύτητα.
 - Λειτουργία αέρα στη μέγιστη θερμοκρασία και μέγιστη ταχύτητα.
5. Στεγνώστε και χτενίστε τα μαλλιά σας όπως σας αρέσει.
6. Όταν τελειώσετε με τη χρήση της συσκευής, απενεργοποιήστε την μετακινώντας τον τροχό ενεργοποίησης/απενεργοποίησης στη θέση απενεργοποίησης και αποσυνδέστε την από την πρίζα.

Ίσιωμα μαλλιών

Μόλις τα μαλλιά σας στεγνώσουν εντελώς, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε πλάκες ισιώματος για να δώσετε στο χτένισμά σας μια πιο στιλβωμένη εμφάνιση. Για να το κάνετε αυτό:

1. Πατήστε το κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης της θερμαντικής πλάκας για να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία ισιώματος. Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε αυτήν τη λειτουργία με τον αέρα ενεργοποιημένο ή απενεργοποιημένο. Η ενδεικτική λυχνία στις θερμαντικές πλάκες θα γίνει λευκή.
2. Χωρίστε τα μαλλιά σας σε τούφες. Περάστε τις θερμαντικές πλάκες ισιώματος μέσα από μια τούφα μαλλιών, από τις ρίζες μέχρι τις άκρες, μέχρι να πετύχετε το επιθυμητό αποτέλεσμα. Επαναλάβετε τη διαδικασία στις υπόλοιπες τούφες .
3. Όταν τελειώσετε με τη χρήση της συσκευής, απενεργοποιήστε τις θερμαντικές πλάκες πατώντας ξανά το κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης. Επίσης, απενεργοποιήστε το κλιματιστικό, εάν το έχετε ενεργοποιήσει, και αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα.

4. ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

- Αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα και αφήστε την να κρυώσει πριν τον καθαρισμό.
- Χρησιμοποιήστε ένα μαλακό, υγρό (όχι βρεγμένο) πανί για να καθαρίσετε την επιφάνεια του προϊόντος.
- Αφαιρέστε το κάλυμμα της γρίλιας εισαγωγής αέρα τραβώντας το προς τα κάτω. Χρησιμοποιήστε μια μαλακή βούρτσα ή μια μπατονέτα για να καθαρίσετε την εισαγωγή αέρα. Επανατοποθετήστε το κάλυμμα.
- Ποτέ μην βυθίζετε τη συσκευή σε νερό ή άλλα υγρά.
- Μην χρησιμοποιείτε σφουγγάρια, σκόνες ή λειαντικά προϊόντα καθαρισμού για να καθαρίσετε το προϊόν.
- Μην στρίβετε, λυγίζετε, τεντώνετε ή καταστρέψετε το καλώδιο ρεύματος.
- Καθαρίστε τυχόν βρωμιά και τρίχες που μπορεί να μπλοκάρουν τη συσκευή μετά από κάθε χρήση.

5. ΕΠΙΛΥΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

Πρόβλημα	Πιθανές αιτίες	Πιθανές λύσεις
Η βούρτσα δεν ανάβει	Δεν είναι σωστά συνδεδεμένο στην παροχή ρεύματος.	Ελέγξτε ότι η πρίζα τροφοδοτείται και συνδέστε τη βούρτσα.
	Ο τροχός ρύθμισης ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης/λειτουργίας δεν έχει ολισθήσει ή η εστία δεν έχει ενεργοποιηθεί.	Σύρετε τον τροχό ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης σε μία από τις θέσεις ενεργοποίησης. Πατήστε το κουμπί ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης της εστίας μαγειρέματος.
	Η βούρτσα έχει σβήσει λόγω υπερθέρμανσης.	Αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα και αφήστε την να κρυώσει σωστά. Πριν την ενεργοποιήσετε ξανά, βεβαιωθείτε ότι τίποτα δεν εμποδίζει την εισαγωγή αέρα.
Οι πλάκες ισιώματος δεν θερμαίνονται	Οι πλάκες θέρμανσης ισιώματος είναι απενεργοποιημένες.	Ακόμα κι αν η βούρτσα είναι ενεργοποιημένη, οι θερμαντικές πλάκες πρέπει να ενεργοποιηθούν χειροκίνητα. Πατήστε παρατεταμένα το κουμπί ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης της θερμαντικής πλάκας για να το ενεργοποιήσετε.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:

Μην επιχειρήσετε να επισκευάσετε μόνοι σας την αερόψυξη. Εάν το πρόβλημα επιμένει μετά την εκτέλεση των ελέγχων που περιγράφονται, επικοινωνήστε με εξουσιοδοτημένο προσωπικό, το κατάστημα από το οποίο αγοράσατε το προϊόν ή την επίσημη Εξυπηρέτηση Πελατών της Cecotec .

6. ΑΝΑΚΥΚΛΩΣΗ ΗΛΕΚΤΡΙΚΟΥ ΚΑΙ ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΟΥ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΥ

Αυτό το σύμβολο υποδεικνύει ότι, σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς, το προϊόν ή/και η μπαταρία πρέπει να απορρίπτονται ξεχωριστά από τα οικιακά απορρίμματα. Όταν το προϊόν φτάσει στο τέλος της ωφέλιμης ζωής του, θα πρέπει να αφαιρέσετε τις μπαταρίες και να τις παραδώσετε σε σημείο συλλογής που έχει οριστεί από τις τοπικές αρχές.

Για λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με τον καταλληλότερο τρόπο απόρριψης ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού ή/και μπαταριών, οι καταναλωτές θα πρέπει να επικοινωνήσουν με τις τοπικές αρχές.

Η τήρηση των παραπάνω οδηγιών θα βοηθήσει στην προστασία του περιβάλλοντος.

7. ΠΝΕΥΜΑΤΙΚΑ ΔΙΚΑΙΩΜΑΤΑ

Τα δικαιώματα πνευματικής ιδιοκτησίας επί των κειμένων αυτού του εγχειριδίου ανήκουν στην CECOTEC INNOVACIONES, SL. Με επιφύλαξη παντός δικαιώματος. Απαγορεύεται η αναπαραγωγή, η αποθήκευση σε σύστημα ανάκτησης, η μετάδοση ή η διανομή του περιεχομένου αυτής της έκδοσης, εν όλω ή εν μέρει, με οποιονδήποτε τρόπο (ηλεκτρονικό, μηχανικό, φωτοτυπικό, ηχογραφητικό ή παρόμοιο) χωρίς την προηγούμενη άδεια της CECOTEC INNOVACIONES, SL.

8. ΑΠΛΟΥΣΤΕΥΜΕΝΗ ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ

Η Cecotec Innovaciones δηλώνει με την παρούσα ότι το παρόν προϊόν συμμορφώνεται με τις βασικές απαιτήσεις και άλλες σχετικές διατάξεις των κανονισμών που ισχύουν στην Ευρωπαϊκή Ένωση. Το παρόν προϊόν έχει σχεδιαστεί, κατασκευαστεί και δοκιμαστεί σύμφωνα με τα απαιτούμενα πρότυπα ασφάλειας και ποιότητας. Το πλήρες κείμενο της Δήλωσης Συμμόρφωσης ΕΕ βρίσκεται στην ακόλουθη διεύθυνση ιστού: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. PECES I COMPONENTS

Fig. 1

1. Roda per a canvi de direcció de l'aire
 - a. Sortida d'aire en 1 direcció cap a les pues. Mode Wet .
 - b. Sortida d'aire en totes direccions. Mode All .
 - c. Sortida d'aire en 1 direcció cap a les plaques calefactores. Mode Dry .
2. Plaques calefactores
3. Pues del raspall
4. Botó d'encesa/apagada de la placa calefactora
5. Roda d'encesa/apagada/selecció de mode
6. Cable d'alimentació

NOTA:

Els gràfics d'aquest manual són representacions esquemàtiques i potser no coincideixen exactament amb els del producte.

2. ABANS DE FER SERVIR

- Aquest aparell presenta un embalatge dissenyat per protegir-lo durant el transport. Traieu l'aparell de la caixa i traieu tot el material d'embalatge. Podeu desmarcar la caixa original i altres elements de l'embalatge en un lloc segur per prevenir danys a l'aparell si necessiteu transportar-lo en el futur. Si voleu desfer-vos de l'embalatge original, assegureu-vos de reciclar tots els elements correctament.
- Assegureu-vos que totes les peces i els components estan inclosos i en bon estat. Si en faltés algun o no estigués en bon estat, contacteu de forma immediata amb el Servei d'Atenció Tècnica oficial de Cecotec .
- No traieu el número de sèrie del producte per mantenir una traçabilitat correcta del vostre equip en cas de sol·licitar assistència.

Contingut de la caixa

- Air DryBold Elite
- Aquest manual d'instruccions

3. FUNCIONAMENT

Motllejat dels cabells

1. Renteu els cabells i assequeu-los amb una tovallola per eliminar l'excés d'humitat.
2. Assegureu-vos que el voltatge de xarxa coincideixi amb el voltatge especificat a l'etiqueta de classificació del producte i que l'endoll tingui presa de terra. Endol·leu l'aparell al corrent.

3. Seleccioneu la direcció de sortida de l'aire movent la roda:
 - Utilitzeu el mode Wet per modelar el cabell de l'arrel a les puntes. Aquesta funció és ideal per utilitzar amb el cabell humit.
 - Utilitzeu el mode All com un raspall d'aire convencional.
 - Utilitzeu el mode Dry com un raspall allisador o per assecar les arrels del cabell. Podeu combinar aquest mode amb les plaques calefactores per a un efecte més polit.
 - ADVERTIMENT: Utilitzeu sempre les plaques calefactores amb els cabells totalment secs.

ADVERTIMENT: Apagueu sempre l'aparell abans de canviar la direcció de l'aire.

4. Enceneu el raspall d'aire desplaçant la roda d'encesa/apagada cap al mode desitjat. El llum indicador del generador d'ions s'encén. Hi ha 4 modes disponibles:
 - Mode d'aire a temperatura ambient i màxima velocitat.
 - Mode d'aire a temperatura suau i mínima velocitat.
 - Mode d'aire a temperatura mitjana i velocitat mitjana.
 - Mode d'aire a temperatura màxima i màxima velocitat.
5. Assequeu i modeu els cabells fins que quedi al seu gust.
6. Quan acabeu d'utilitzar l'aparell, apagueu-lo desplaçant la roda d'encesa/apagada fins a la posició d'apagat i desconnecteu-lo de la presa de corrent.

Allisat del cabell

Amb el cabell totalment sec, podeu utilitzar les plaques d'allisat per donar un aspecte més polit al seu pentinat. Per això:

1. Premeu el botó d'encesa/apagada de les plaques calefactores per activar la funció d'allisat. Podeu utilitzar aquesta funció amb l'aire activat o desactivat. La llum indicadora de les plaques calefactores s'encendrà de color blanc.
2. Dividiu els cabells en seccions. Feu lliscar les plaques calefactores d'allisat per una secció del cabell, de l'arrel a les puntes, fins aconseguir l'efecte desitjat. Repetiu el procés a la resta de seccions.
3. Quan hagueu acabat d'utilitzar l'aparell, apagueu les plaques calefactores prement novament el botó d'encesa/apagada de les plaques. Apagueu també l'aire si l'heu encès i desconnecteu el dispositiu de la presa de corrent.

4. NETEJA I MANTENIMENT

- Desconnecteu el dispositiu de la presa de corrent i permeteu que es refredi abans de netejar-lo.
- Utilitzeu un drap suau i humit (no mullat) per netejar la superfície del producte.
- Traieu la tapa de la reixeta entrada d'aire tirant cap avall. Utilitzeu un pinzell suau o un bastonet per netejar l'entrada d'aire. Torneu a col·locar la tapa al seu lloc.
- No submergeu mai el dispositiu en aigua o altres líquids.

- No utilitzeu esponges, pols o productes de neteja abrasius per netejar el producte.
- No retorceu, doblegueu, estireu o danyeu el cable d'alimentació.
- Netegeu la brutícia i els pèls que puguin bloquejar l'aparell després de cada ús.

5. RESOLUCIÓ DE PROBLEMES

Problema	Possibles causes	Possibles solucions
El raspall no s'encén	No està correctament connectat al corrent.	Comproveu que l'endoll té corrent i connecteu el raspall.
	No s'ha lliscat la roda d'encesa/apagada/ajustament de manera o no s'ha activat la placa calefactora.	Feu lliscar la roda d'encesa/apagada cap a alguna de les posicions d'encesa. Premeu el botó d'encesa/apagada de la placa calefactora.
	El raspall s'ha apagat a causa d'un sobreescalfament.	Desendolieu l'aparell del corrent i permeteu que es refredi adequadament. Abans de tornar a engegar-lo, comproveu que no hi hagi res obstruint l'entrada d'aire.
Les plaques d'allisat no s'escalfen	Les plaques calefactores d'allisat estan desactivades.	Encara que el raspall estigui encès, les plaques calefactores s'han d'activar manualment. Manteniu premut el botó d'encesa/apagada de la placa calefactora per activar-la

ADVERTIMENT:

No intenteu reparar el raspall d'aire vostè mateix. Si el problema persisteix després d'haver realitzat les comprovacions descrites, poseu-vos en contacte amb personal autoritzat, amb la botiga on vaau comprar el producte o amb el Servei d'Atenció al Client oficial de Cecotec

6. RECICLATGE D'APARELLS ELÈCTRICS I ELECTRÒNICS



Aquest símbol indica que, d'acord amb les normatives aplicables, el producte i/o la bateria s'han de rebutjar de manera independent dels residus domèstics. Quan aquest producte arribi al final de la seva vida útil, hauràs d'extreure les piles/bateries/acumuladors i portar-lo a un punt de recollida designat per les autoritats locals.

Per obtenir informació detallada sobre la forma més adequada de rebutjar els aparells elèctrics i electrònics i/o les bateries corresponents, el consumidor haurà de contactar amb les autoritats locals.

El compliment de les pautes anteriors ajudarà a protegir el medi ambient.

7. COPYRIGHT

Els drets de propietat intel·lectual sobre els textos del manual pertanyen a CECOTEC INNOVACIONES, SL. Queden reservats tots els drets. El contingut d'aquesta publicació no podrà, ni en part ni íntegrament, reproduir-se, emmagatzemar-se en un sistema de recuperació, transmetre's o distribuir-se per cap mitjà (electrònic, mecànic, fotocòpia, enregistrament o similar) sense la prèvia autorització de CECOTEC INNOVACIONES, SL.

8. DECLARACIÓ UE DE CONFORMITAT SIMPLIFICADA



Per la present, Cecotec Innovaciones declara que aquest producte compleix els requisits essencials i altres disposicions rellevants de les normatives aplicables a la Unió Europea. Aquest producte ha estat dissenyat, fabricat i provat amb el compliment dels estàndards de seguretat i qualitat requerits. El text complet de la Declaració de Conformitat de la UE es pot trobar a la següent adreça web: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. ALKATRÉSZEK ÉS RÉSZEGYSÉGEK

1. ábra

1. Légáramlás irányának megváltoztatására szolgáló kerék
 - a. Levegőkimenet 1 irányba, a tuskék felé. Nedves üzemmód .
 - b. Levegőkimenet minden irányba. Minden üzemmód .
 - c. Levegőkimenet 1 irányban, a fűtőlapok felé. Szárítás üzemmód .
2. Fűzőlapok
3. Ecsetsörték
4. Fűzőlap be/ki gomb
5. Be/Ki/Módválasztó kerék
6. Tápkábel

JEGYZET:

A kézikönyvben található grafikák vázlatos ábrázolások, és eltérhetnek a terméken láthatóktól.

2. HASZNÁLAT ELŐTT

- Ez a készülék csomagolásban érkezik, amely a szállítás közbeni védelmet szolgálja. Vegye ki a készüléket a dobozából, és távolítsa el minden csomagolóanyagot. Az eredeti dobozt és a többi csomagolóanyagot biztonságos helyen tárolja, hogy elkerülje a készülék károsodását, ha a jövőben szállítania kell. Ha az eredeti csomagolást megszeretné semmisíteni, kérjük, győződjön meg arról, hogy az összes elemet megfelelően újrahasznosítja.
- a Cecotec hivatalos műszaki támogatási szolgálatával .
- Ne távolítsa el a termék sorozatszámát, hogy biztosítsa a berendezés megfelelő nyomon követhetőségét, ha segítségre van szüksége.

Doboz tartalma

- Air DryBold Elite
- Ez a használati útmutató

3. MŰKÖDÉS

Hajformázás

1. Mosd meg a hajad, és töröld szárazra, hogy eltávolítsd a felesleges nedvességet.
2. Győződjön meg arról, hogy a hálózati feszültség megegyezik a termék adattábláján feltüntetett feszültséggel, és hogy a csatlakozódugó földelt. Csatlakoztassa a készüléket a konnektorba.

3. A kerék mozgatásával válassza ki a levegő kimeneti irányát:
 - Nedves móddal formázza a hajad a hajtövektől a hajvégekig. Ez a beállítás ideális nedves hajra.
 - az Összes módot, mint egy hagyományos airbrush-t.
 - Dry módot használhatod hajkiegyenesítéshez vagy a hajtövek szárításához. Kombinálhatod a fűtőlapokkal a simább hatás érdekében.
 - FIGYELMEZTETÉS: A fűtőlapokat mindig teljesen száraz hajjal használja.

FIGYELMEZTETÉS: A légáramlás irányának megváltoztatása előtt mindig kapcsolja ki a készüléket.

4. Kapcsolja be a légkefét a be/ki kerék kívánt üzemmódba állításával. Az iongenerátor jelzőfénye kigyullad. 4 üzemmód áll rendelkezésre:
 - Lélegeztetéses üzemmód szobahőmérsékleten és maximális sebességgel.
 - Lélegeztetéses üzemmód enyhe hőmérsékleten és minimális sebességgel.
 - Lélegeztetéses üzemmód közepes hőmérsékleten és közepes sebességgel.
 - Lélegeztetéses üzemmód maximális hőmérsékleten és maximális sebességgel.
5. Szárítsd meg és formázd a hajad ízlésed szerint.
6. Ha befejezte a készülék használatát, kapcsolja ki a be/ki kapcsolót kikapcsolt állásba forgatva, majd húzza ki a hálózati csatlakozót a konnektorból.

Hajkiegyenesítés

Miután a hajad teljesen megszáradt, használhatsz hajkiegyenesítő lapokat, hogy simább megjelenést kölcsönözz a frizurádnak. Ehhez:

1. Nyomja meg a fűtőlap be/ki gombját a hajkiegyenesítési funkció aktiválásához. Ezt a funkciót be- és kikapcsolt levegővel is használhatja. A fűtőlapokon lévő jelzőfény fehérre fog váltani.
2. Oszd a hajad tincsekre. Csúsztasd végig a hajkiegyenesítő fűtőlapokat egy tincsen, a hajtövektől a hajvégekig, amíg el nem éred a kívánt hatást. Ismételd meg a folyamatot a többi tincsen is.
3. Ha befejezte a készülék használatát, kapcsolja ki a fűtőlapokat a be/ki gomb ismételt megnyomásával. Kapcsolja ki a légkondicionálót is, ha bekapcsolta, és húzza ki a készülék csatlakozóját a konnektorból.

4. TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

- Tisztítás előtt húzza ki a készüléket a konnektorból, és hagyja kihűlni.
- A termék felületének tisztításához puha, nedves (nem vizes) ruhát használjon.
- Lefelé húzva távolítsa el a levegőbeszívó rács fedelét. Puha kefével vagy vattapálcikával tisztítsa meg a levegőbeömlőt. Helyezze vissza a fedelet.
- Soha ne merítse a készüléket vízbe vagy más folyadékba.
- Ne használjon szivacsot, porokat vagy súrolószereket a termék tisztításához.
- Ne csavarja, hajlítsa, nyújtsa és ne sértse meg a tápkábelt.

- Minden használat után tisztítsa meg a készüléket az esetlegesen eltömődő szennyeződésektől és hajszáaktól.

5. PROBLÉMAMEGOLDÁS

Probléma	Lehetséges okok	Lehetséges megoldások
A kefe nem kapcsol be	Nincs megfelelően csatlakoztatva a tápegységhez.	Ellenőrizd, hogy a konnektor be van-e kapcsolva, és csatlakoztasd a kefét.
	A be/ki/mód beállító kereket nem csúsztatta el, vagy a főzőlap nincs aktiválva.	Csúsztassa a be/ki kapcsolót az egyik bekapcsolt helyzetbe. Nyomja meg a főzőlap be/ki gombját.
	A kefe túlmelegedés miatt leállt.	Húzza ki a készüléket a konnektorból, és hagyja megfelelően lehűlni. Mielőtt újra bekapcsolná, ellenőrizze, hogy semmi sem akadályozza-e a levegőbemenetet.
A hajkiegyenesítő lapok nem melegszenek fel	Az egyengető fűtőlapok ki vannak kapcsolva.	Még ha a kefe be is van kapcsolva, a fűtőlapokat manuálisan kell aktiválni. Nyomja meg és tartsa lenyomva a fűtőlap be/ki gombját az aktiváláshoz.

FIGYELMEZTETÉS:

Ne próbálja meg saját kezűleg megjavítani a légkefét. Ha a probléma a leírt ellenőrzések elvégzése után is fennáll, forduljon hivatalos személyzethez, ahhoz az üzlethez, ahol a terméket vásárolta, vagy a Cecotec hivatalos ügyfélszolgálatához.

6. ELEKTROMOS ÉS ELEKTRONIKUS BERENDEZÉSEK ÚJRAHASZNOSÍTÁSA



Ez a szimbólum azt jelzi, hogy a vonatkozó előírásoknak megfelelően a terméket és/vagy az akkumulátort a háztartási hulladéktól elkülönítve kell ártalmatlanítani. Amikor a termék eléri hasznos élettartama végét, vegye ki az akkumulátorokat, és vigye el azokat a helyi hatóságok által kijelölt gyűjtőhelyre. Az elektromos és elektronikus berendezések és/vagy elemek ártalmatlanításának legmegfelelőbb módjával kapcsolatos részletes információért a fogyasztóknak a helyi hatóságokhoz kell fordulniuk.

A fenti irányelvek betartása segít megvédeni a környezetet.

7. SZERZŐI JOG

A jelen kézikönyvben található szövegek szellemi tulajdonjoga a CECOTEC INNOVACIONES, SL tulajdonát képezi. Minden jog fenntartva. A kiadvány tartalma a CECOTEC INNOVACIONES, SL előzetes engedélye nélkül tilos egészben vagy részben reprodukálni, adatrögzítő rendszerben tárolni, továbbítani vagy terjeszteni semmilyen módon (elektronikus, mechanikus, fénymásolás, rögzítés vagy hasonló).

8. EGYSZERŰSÍTETT EU-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT



A Cecotec Innovaciones ezennel kijelenti, hogy ez a termék megfelel az Európai Unióban alkalmazandó rendeletek alapvető követelményeinek és egyéb vonatkozó rendelkezéseinek. Ezt a terméket a szükséges biztonsági és minőségi szabványoknak megfelelően tervezték, gyártották és tesztelték. Az

EU megfeleléségi nyilatkozat teljes szövege a következő webcímen található: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. الأجزاء والمكونات

الشكل 1

1. عجلة لتغيير اتجاه الهواء
 - a. مخرج هواء في اتجاه واحد نحو المسامير. الوضع الرطب .
 - b. مخرج هواء في جميع الاتجاهات. جميع الأوضاع .
 - c. مخرج هواء في اتجاه واحد نحو ألواح التسخين. الوضع الجاف .
2. الأطباق الساخنة
3. شعيرات الفرشاة
4. زر تشغيل/إيقاف تشغيل اللوحة الساخنة
5. عجلة اختيار التشغيل/الإيقاف/الوضع
6. كابل الطاقة

ملحوظة:

الرسومات الموجودة في هذا الدليل عبارة عن تمثيلات تخطيطية وقد لا تتطابق تمامًا مع تلك الموجودة على المنتج.

2. قبل الاستخدام

- يأتي هذا الجهاز في عبوة مصممة لحمايته أثناء النقل. أخرج الجهاز من علبته وأزل جميع مواد التغليف. يُنصح بتخزين العلبة الأصلية ومواد التغليف الأخرى في مكان آمن لمنع تلف الجهاز عند نقله مستقبلاً. إذا كنت ترغب في التخلص من العبوة الأصلية، يُرجى التأكد من إعادة تدوير جميع المواد بشكل صحيح.
- خدمة الدعم الفني الرسمية لشركة Cecotec فوراً .
- لا تقم بإزالة الرقم التسلسلي من المنتج للحفاظ على إمكانية تتبع معداتك بشكل صحيح في حالة طلب المساعدة.

محتويات الصندوق

- مجفف هواء بولد إيليت
- هذا دليل التعليمات

3. التشغيل

تصنيف الشعر

1. اغسلي شعرك وجففيه بالمنشفة لإزالة الرطوبة الزائدة.
2. تأكد من أن جهد التيار الكهربائي الرئيسي يتطابق مع الجهد المحدد على ملصق تصنيف المنتج وأن القابس مؤرض. قم بتوصيل الجهاز بأخذ الطاقة.
3. حدد اتجاه مخرج الهواء عن طريق تحريك العجلة:
 - وضع "رطب" لتصنيف شعرك من الجذور إلى الأطراف. هذا الوضع مثالي للاستخدام على الشعر الرطب.
 - الوضع "All" مثل فرشاة الهواء التقليدية.
 - وضع "التجفيف" كفرشاة فرد أو لتجفيف جذور شعرك. يمكنك دمج هذا الوضع مع ألواح التسخين للحصول على مظهر أكثر تألقاً.
 - تحذير: استخدم دائماً ألواح التسخين عندما يكون الشعر جافاً تماماً.

تحذير: قم دائماً بإيقاف تشغيل الجهاز قبل تغيير اتجاه الهواء.

4. شغل بخاخة الهواء بتحريك عجلة التشغيل/الإيقاف إلى الوضع المطلوب. سيضيء مؤشر مولد الأيونات. تتوفر أربعة أوضاع:

- وضع الهواء في درجة حرارة الغرفة والسرعة القصوى.
- وضع الهواء بدرجة حرارة لطيفة وسرعة منخفضة.
- وضع الهواء بدرجة حرارة متوسطة وسرعة متوسطة.
- وضع الهواء عند أقصى درجة حرارة وأقصى سرعة.

5. جففي شعرك و صفيه حسب رغبتك.

6. عند الانتهاء من استخدام الجهاز، قم بإيقاف تشغيله عن طريق تحريك عجلة التشغيل/الإيقاف إلى وضع الإيقاف وفصله عن مأخذ الطاقة.

فرد الشعر

بعد أن يجف شعرك تماماً، يمكنك استخدام ألواح فرد الشعر لإضفاء مظهر أكثر أناقة على تسريحة شعرك. للقيام بذلك:

1. اضغط على زر تشغيل/إيقاف لوحة التسخين لتفعيل وظيفة التلميس. يمكنك استخدام هذه الوظيفة مع تشغيل أو إيقاف تشغيل الهواء. سيضيء مؤشر لوحة التسخين باللون الأبيض.
2. قسم شعرك إلى أقسام. مرر ألواح التسخين على قسم واحد من شعرك، من الجذور إلى الأطراف، حتى تحصل على النتيجة المطلوبة. كرر العملية على الأقسام المتبقية.
3. عند الانتهاء من استخدام الجهاز، أطفئ ألواح التسخين بالضغط على زر التشغيل/الإيقاف مرة أخرى. كما أطفئ مكيف الهواء إذا كنت قد شغلته، وافصل الجهاز عن مقبس الكهرباء.

4. التنظيف والصيانة

- افصل الجهاز عن مأخذ الطاقة واتركه حتى يبرد قبل التنظيف.
- استخدم قطعة قماش ناعمة ورطبة (وليس مبللة) لتنظيف سطح المنتج.
- انزع غطاء شبكة مدخل الهواء بسحبه للأسفل. استخدم فرشاة ناعمة أو قطعة قطن لتنظيف مدخل الهواء. أعد الغطاء إلى مكانه.
- لا تغمر الجهاز أبداً في الماء أو أي سائل أخرى.
- لا تستخدم الإسفنج أو المساحيق أو منتجات التنظيف الكاشطة لتنظيف المنتج.
- لا تقم بلف أو ثني أو تمديد أو إتلاف سلك الطاقة.
- قم بتنظيف أي أوساخ أو شعر قد يعيق الجهاز بعد كل استخدام.

5. حل المشكلات

الحلول الممكنة	الأسباب المحتملة	مشكلة
تأكد من أن المقبس مزود بالطاقة وقم بتوصيل الفرشاة.	لم يتم توصيله بمصدر الطاقة بشكل صحيح.	الفرشاة لا تعمل
قم بتحريك عجلة التشغيل/الإيقاف إلى أحد أوضاع التشغيل. اضغط على زر تشغيل/إيقاف اللوحة الساخنة.	لم يتم تحريك عجلة ضبط التشغيل/الإيقاف/الوضع أو لم يتم تنشيط اللوحة الساخنة.	
افصل الجهاز عن مصدر الطاقة واتركه يبرد جيدًا. قبل إعادة تشغيله، تأكد من عدم وجود أي شيء يعيق مدخل الهواء.	لقد توقفت الفرشاة عن العمل بسبب ارتفاع درجة الحرارة.	
حتى مع تشغيل الفرشاة، يجب تفعيل ألواح التسخين يدويًا. اضغط باستمرار على زر تشغيل/إيقاف لوح التسخين لتفعيله.	يتم إلغاء تنشيط لوحات التسخين المستقيمة.	لا تسخن ألواح التقويم

تحذير:

لا تحاول إصلاح الفرشاة الهوائية بنفسك. إذا استمرت المشكلة بعد إجراء الفحوصات الموضحة، فتواصل مع الفنيين المعتمدين، أو المتجر الذي اشتريته منه المنتج، أو خدمة عملاء Cecotec الرسمية.

6. إعادة تدوير المعدات الكهربائية والإلكترونية

يشير هذا الرمز إلى أنه، وفقًا للوائح المعمول بها، يجب التخلص من المنتج و/أو البطارية بشكل منفصل عن النفايات المنزلية. عند انتهاء صلاحية هذا المنتج، يجب إزالة البطاريات ونقلها إلى نقطة تجمعها المحددها السلطات المحلية. للحصول على معلومات مفصلة حول الطريقة الأنسب للتخلص من المعدات الكهربائية والإلكترونية و/أو البطاريات، ينبغي على المستهلكين الاتصال بالسلطات المحلية. إن اتباع الإرشادات المذكورة أعلاه سيساعد في حماية البيئة.



7. حقوق الطبع والنشر

جميع الحقوق محفوظة لشركة CECOTEC INNOVACIONES, SL. لا يجوز نسخ محتوى هذا المنشور، كليًا أو جزئيًا، أو تخزينه في نظام استرجاع، أو نقله، أو توزيعه بأي وسيلة (إلكترونية، ميكانيكية، تصوير، تسجيل، أو ما شابه) دون الحصول على إذن مسبق من شركة CECOTEC INNOVACIONES, SL.

8. إعلان المطابقة المبسط للاتحاد الأوروبي

شركة سبكوتيك إنوفاسيونيس (Cecotec Innovaciones) بموجب هذا أن هذا المنتج يتوافق مع المتطلبات الأساسية والأحكام الأخرى ذات الصلة للوائح المعمول بها في الاتحاد الأوروبي. وقد صُمم هذا المنتج وصُنِع واختُبر وفقًا لمعايير السلامة والجودة المطلوبة. يُمكن الاطلاع على النص الكامل لإعلان المطابقة الخاص بالاتحاد الأوروبي على الموقع الإلكتروني التالي: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of->



conformity

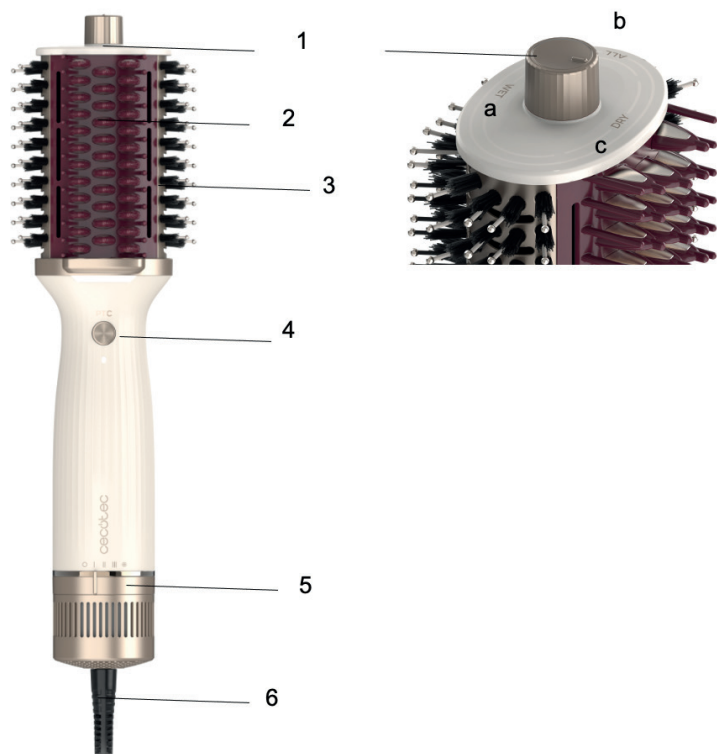


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 1

www.cecotec.es

Cecotec Innovaciones S.L.
Av. Reyes Católicos, 60
46910, Alfafar (Valencia)

